

# JVC



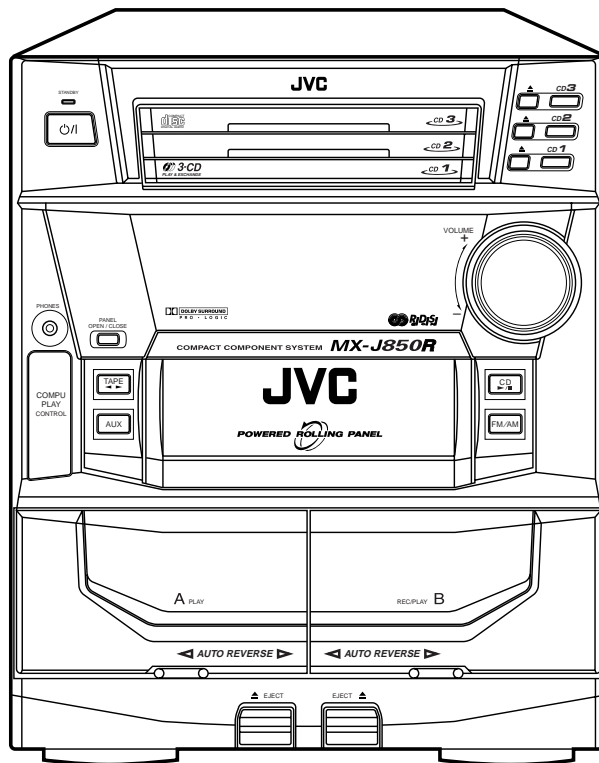
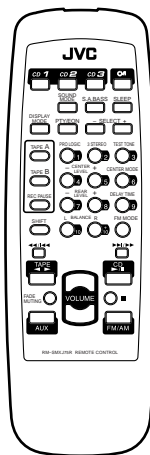
## COMPACT COMPONENT SYSTEM

KOMPAKTNÍ SYSTÉM

MINI WIEŻA KOMPAKTOWA

KOMBINÁLT KOMPAKT RENDSZER

# CA-MXJ850R



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



**DOLBY SURROUND**  
PRO • LOGIC

## INSTRUCTIONS

NÁVOD K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

GVT0044-009A  
[ EV ]

**Warnings, Cautions and Others / Varování, upozornění a jiné /  
Ostrzeżenia, uwagi i inne / Figyelmeztetések, biztonsági  
óvintézkedések és egyéb tudnivalók**

---

**Caution — ⏻ switch!**

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The ⏻ switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

**Upozornění — ⏻ přepínač**

Abyste přístroj úplně odpojili ze sítě, vytáhněte hlavní zástrčku. Přepínač ⏻ v jakékoliv poloze neodpojí přístroj ze sítě. Přepínač může být kontrolován dálkově.

**Uwaga — przełącznik ⏻!**

Aby całkowicie odciąć dopływ energii, odłącz przewód zasilania. Przełącznik ⏻ w żadnej pozycji nie odłączają urządzenia od sieci. Możesz włączać i wyłączać zasilanie pilotem.

**Óvintézkedés a ⏻ kapcsoló!**

A teljes áramtalanítás érdekében húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. A ⏻ kapcsolóval nem lehet áramtalanítani a készüléket. A készülék be és kikapcsolása a távvezérlővel irányítható.

---

**CAUTION**

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

**UPOZORNĚNÍ**

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

**OSTRZEŻENIE**

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

**Caution: Proper Ventilation**

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

- 1 Front:
  - No obstructions and open spacing.
- 2 Sides/ Top/ Back:
  - No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
- 3 Bottom:
  - Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

**Upozornění: Správná ventilace**

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

- 1 Zepředu:
  - Žádná překážka a volný prostor.
- 2 Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:
  - Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
- 3 Spodek:
  - Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

**Ostrożnie: Właściwa wentylacja**

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

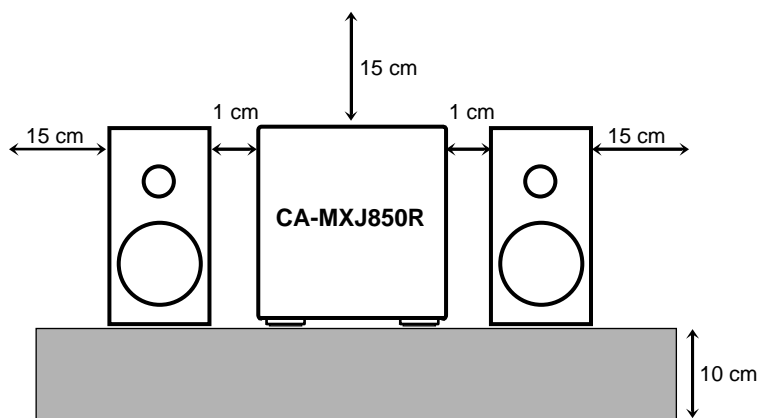
- 1 Przód:
  - Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
- 2 Boki/Wierzch/Tył:
  - Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
- 3 Spód:
  - Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

**Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés**

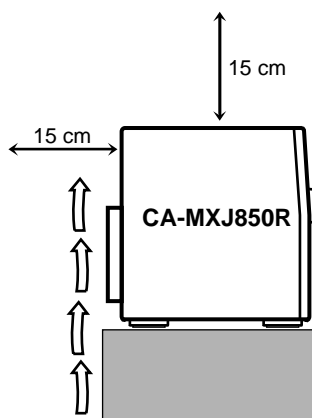
Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

- 1 Elöl:
  - Akadálymentes, nyitott elhelyezés
- 2 Oldalt/Felül/Hátul:
  - Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
- 3 Alul:
  - Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztositása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

**Front view**  
Pohled zepředu  
Widok z przodu  
Előnézet



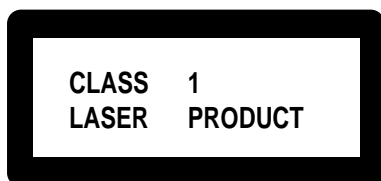
**Side view**  
Pohled ze strany  
Widok z boku  
Oldalnézet



REPRODUCTION OF LABELS / OZNAČENÍ ŠTÍTKY/ REPRODUKCIJE TABLICZEK / A CÍMKÉK MÁSOLATA

- ① CLASSIFICATION LABEL, PLACED ON EXTERIOR SURFACE
- ① KLASIFIKAČNÍ ŠTÍTEK, UMÍSTĚNÝ NA VNĚJŠÍM POVRCHU
- ① TABLICZKA KLASYFIKACYJNA UMIESZCZONA NA POWIERZCHNI SPODniej
- ① BESOROLÁSCÍMKE, A KÜLSŐ FELÜLETEN ELHELYEZVE

- ② WARNING LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT
- ② ŠTÍTEK VAROVÁNÍ, UMÍSTĚNÝ UVNITŘ PŘÍSTROJE
- ② TABLICZKA OSTRZEGAWCZA UMIESZCZONA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA
- ② FIGYELMEZTETŐ CÍMKE, A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN ELHELYEZVE



<b>DANGER:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppen och spärran är urkopplad. Beträkta ej strålen. (s)	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
---	---	--	---

- 1. CLASS 1 LASER PRODUCT
- 2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
- 3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.

- 1. TŘÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY
- 2. **NEBEZPEČÍ:** Neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo překonání zámeků. Vyvarujte se přímé expozici záření.
- 3. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.

- 1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
- 2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie lasera gdy otworzysz urządzenie lub zawiodą lub zostaną przełamane wewnętrzne blokady. Unikaj bezpośredniej ekspozycji na wiązkę promieni lasera.
- 3. **OSTROŻNIE:** Nie otwieraj górnej części obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mógłbyś naprawić samodzielnie; naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

- 1. OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
- 2. **VESZÉLYFORRÁS:** Nyitott készülék és nem megfelelő vagy sérült biztonsági kapcsolás esetén láthatatlan lézersugárzás veszélye áll fenn. Ne tegye ki magát a sugárnyalábbal való közvetlen érintkezés veszélyének.
- 3. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bizzon képzett szakemberre.

# Wprowadzenie



**Dziękujemy za zakup jednego z produktów firmy JVC.  
Prosimy o uważne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji obsługi w celu  
jak najlepszego wykorzystania zestawu. Zachować instrukcję do wglądu.**

## Parę słów o instrukcji

Objaśnienia w instrukcji zgrupowane są w następujący sposób:

- **Funkcje przycisków i regulatorów znajdujących się na wieży. Zestaw można również obsługiwać przy pomocy przycisków odbiornika zdalnego sterowania, jeśli mają one te same lub zbliżone do przycisków na wieży nazwy (oznakowania).**

**Wszelkie różnice w obsłudze zestawu przyciskami na wieży, a przyciskami nadajnika zdalnego sterowania objaśnione są w instrukcji.**

- Podstawowe i wspólne dla różnych funkcji informacje zostały zgrupowane i nie są powtarzane przy opisie kolejnych funkcji. Na przykład: objaśnienie procedur włączenia/wyłączenia zestawu, ustawienia poziomu natężenia siły dźwięku, zmiany efektów dźwiękowych, itp., objaśnione zostały w rozdziale "Podstawowe zasady obsługi" na stronie 10 – 12.
- Poniżej podane znaki użyte w instrukcji informują o:



Ryzyku porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, jak również ostrzega przed możliwością zniszczenia zestawu poprzez niewłaściwe użytkowanie.



Warte do zapamiętania porady.

## Ostrzeżenia

### Ustawienie zestawu

- Zestaw należy ustawić na równym, suchym miejscu o temperaturze — pomiędzy 5°C a 35°C.
- Ustawić w pomieszczeniu o właściwej wentylacji aby zapobiec gromadzeniu się ciepła wewnątrz zestawu.
- Pozostawić odpowiednią odległość pomiędzy odbiornikiem telewizyjnym a zestawem.
- Głośniki ustawić odpowiednio daleko od odbiornika telewizyjnego aby zapobiec interferencjom.



NIE ustawiać zestawu w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurz lub wibracje.

### Zasilanie

- Odłączać zestaw ze źródła zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki z kontaktu, a nie poprzez pociągnięcie za kabel sieciowy.



NIE dotykać kabla sieciowego mokrymi rękoma.

### Kondensacja wilgoci

Wilgoć może się zbierać we wnętrzu zestawu w przypadku:

- Włączenia ogrzewania w pomieszczeniu, w którym znajduje się zestaw
  - W wilgotnym pomieszczeniu
  - Przy nagłej zmianie temperatury, z zimnej na ciepłą.
- Jeśli zaobserwowane zostanie niewłaściwe funkcjonowanie zestawu, należy go wyłączyć na parę godzin, do momentu wyparowania wilgoci. Wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu, a następnie ponownie ją włożyć.

### Inne ostrzeżenia

- Jeśli do wnętrza zestawu dostanie się metalowy przedmiot lub płyn, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu, a następnie skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu zestawu, należy wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu.



NIE otwierać obudowy. Zestaw nie zawiera części zdatnych do naprawy przez użytkownika.

W przypadku jakiegokolwiek ustarki, należy wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu, a następnie skontaktować się z punktem sprzedaży.

# Spis treści

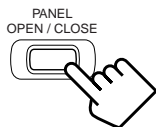


<b>Rozmieszczenie przycisków i regulatorów .....</b>	<b>3</b>	<b>Odtwarzanie taśm .....</b>	<b>19</b>
Płyta czołowa .....	4	Odtwarzanie taśmy .....	19
Nadajnik zdalnego sterowania .....	5	Poszukiwanie początku utworu	
<b>Przygotowanie zestawu .....</b>	<b>6</b>	— przeszukiwanie taśmy .....	19
Rozpakowanie .....	6	<b>Korzystanie z Dolby Surround .....</b>	<b>20</b>
Zakładanie baterii w nadajniku zdalnego		Przygotowanie do odbioru w Dolby Surround .....	20
sterowania .....	6	Odtwarzanie w trybie Dolby Surround .....	21
Podłączenie anten .....	6	<b>Nagrywanie .....</b>	<b>22</b>
Podłączenie głośników .....	7	Nagrywanie na taśmę na przewijaczu B .....	22
Podłączenie urządzeń dodatkowych .....	8	Kopiowanie taśmy .....	23
<b>Podstawowe zasady obsługi.....</b>	<b>10</b>	Nagrywanie bezpośrednio z płyty kompaktowej .....	23
Ustawienie zegara .....	10	Automatyczny montaż nagrania .....	24
Włączenie zasilania i wybór źródła odtwarzania .....	10	<b>Posługiwanie się timerem .....</b>	<b>25</b>
Regulacja poziomu siły natężenia dźwięku .....	10	Korzystanie z timera włączającego - Daily .....	25
Ustawienie balansu wyjściowego przedniego s		Posługiwanie się timerem nagraniowym .....	26
zestwu głośnikowego .....	11	Korzystanie z timera wyłączającego - Sleep .....	27
Wzmocnienie brzmienia basów .....	11	Priorytety poszczególnych trybów pracy timera .....	27
Wybór trybu brzmienia .....	11	<b>Informacje dodatkowe .....</b>	<b>28</b>
Tworzenie własnych trybów brzmienia		<b>Konserwacja .....</b>	<b>28</b>
— tryb ręcznie programowany .....	12	<b>Wykrywanie i usuwanie usterek.....</b>	<b>29</b>
<b>Odbiór na falach FM i AM (MW/LW) .....</b>	<b>13</b>	<b>Dane techniczne .....</b>	<b>30</b>
Dostrojenie stacji .....	13		
Programowanie stacji .....	13		
Dostrajanie zaprogramowanej stacji .....	13		
<b>Odbiór stacji nadawanej na fali FM z RDS .....</b>	<b>14</b>		
Zmiana informacji RDS .....	14		
Poszukiwanie programu kodem PTY			
(Poszukiwanie PTY) .....	14		
Chwilowe przełączenie na odbiór wybranego			
rodzaju programu .....	15		
<b>Odtwarzanie płyt kompaktowych .....</b>	<b>16</b>		
Wkładanie płyt .....	16		
Odtworzenie wszystkich ścieżek dźwiękowych płyty			
— odtwarzanie ciągle .....	16		
Podstawowe zasady obsługi CD .....	16		
Programowanie kolejności odtwarzania			
— odtwarzanie programowe .....	17		
Odtwarzanie w kolejności losowej			
— odtwarzanie losowe .....	18		
Powtórzenie odtwarzanych ścieżek lub płyt			
— odtwarzanie powtarzane .....	18		
Zamknięcie tacy — Blokada .....	18		

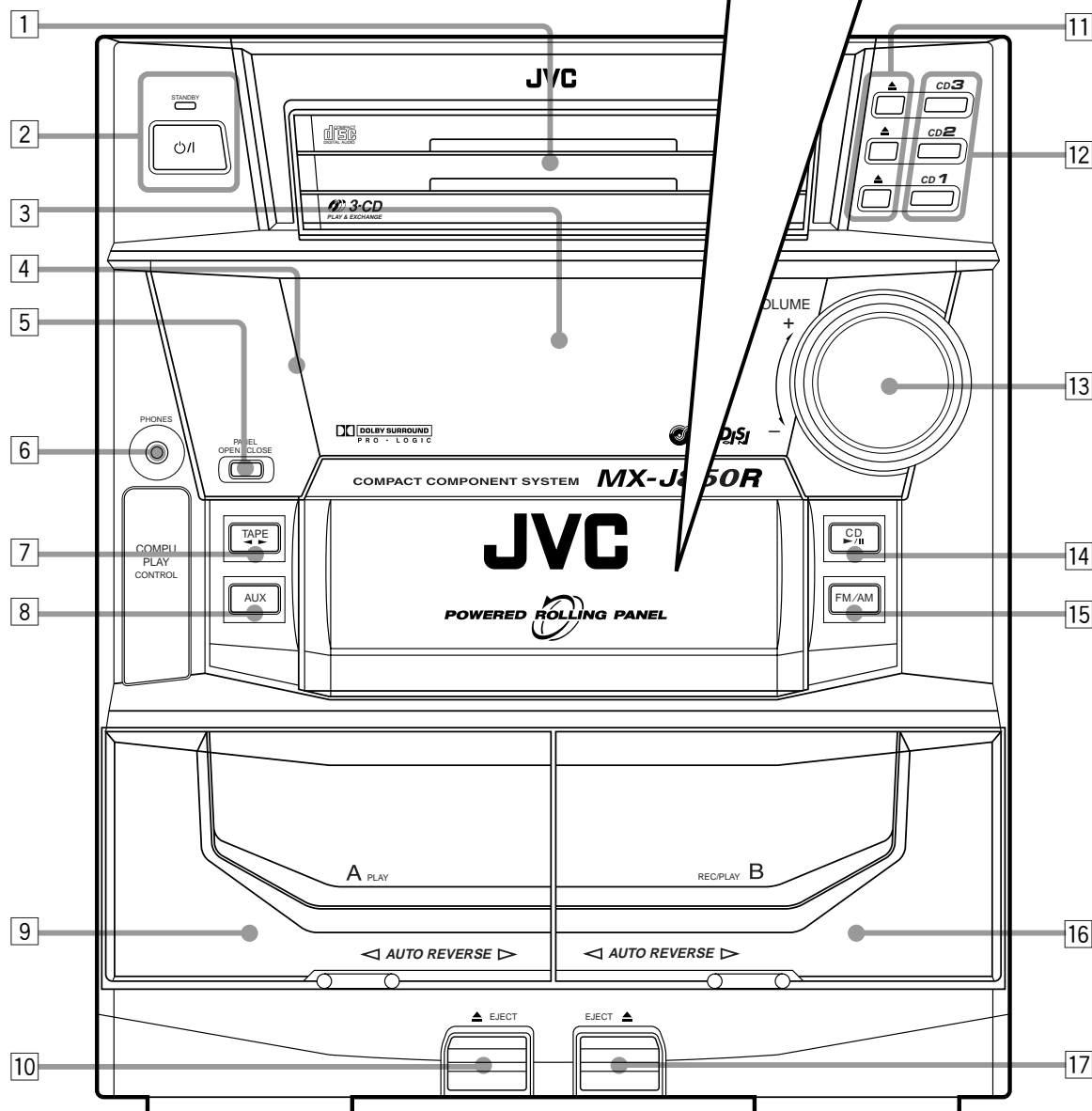
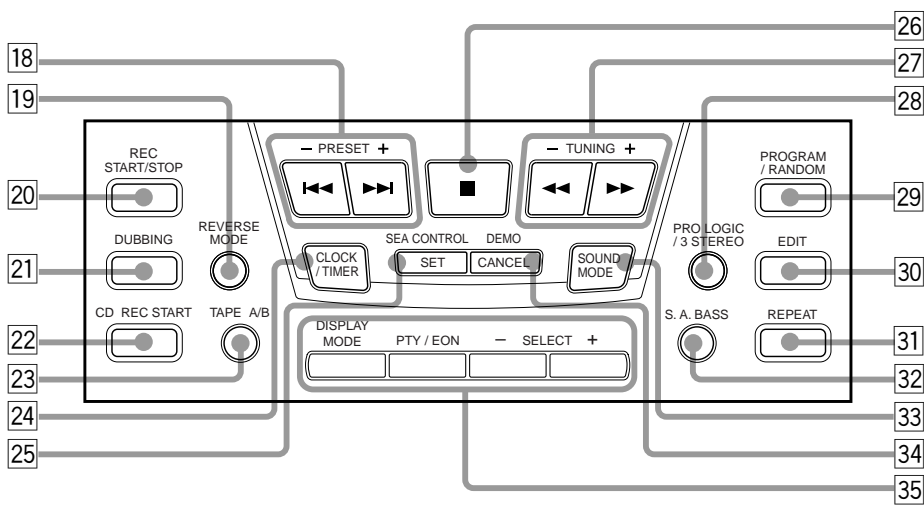
# Rozmieszczenie przycisków i regulatorów

Prosimy zapoznać się z przyciskami i regulatorami na wieży zestawu.

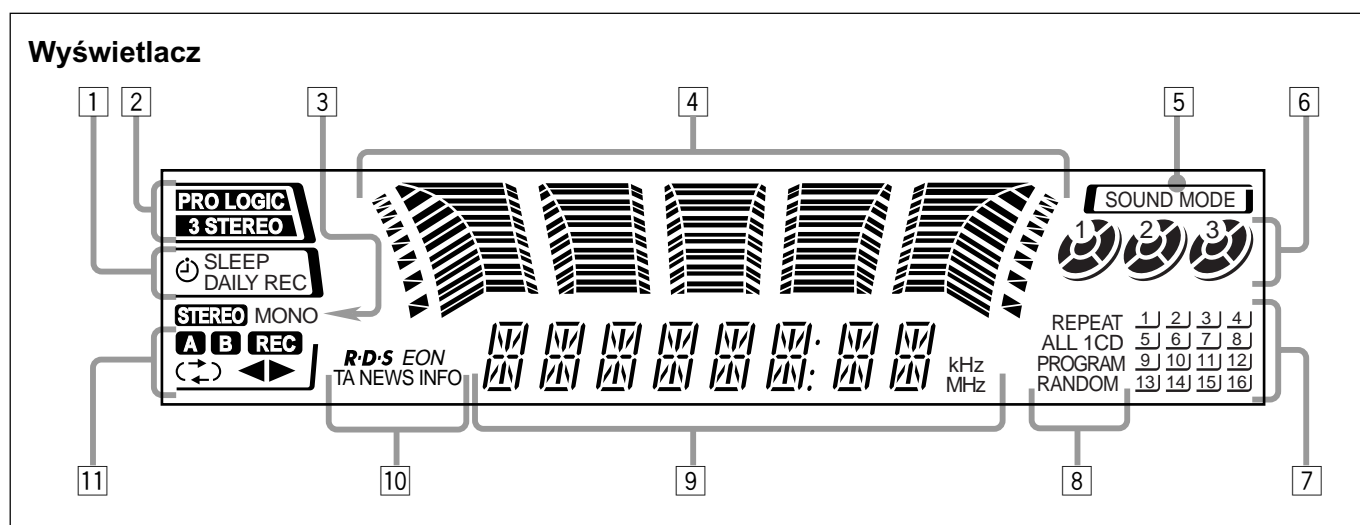
## Tablica przycisków i regulatorów



Przycisnąć PANEL OPEN/CLOSE aby otworzyć tablicę.  
Aby zamknąć tablicę ponownie przycisnąć przycisk.







Objaśnienie funkcjonowania poszczególnych przycisków, należy szukać na stronach, których numery podane zostały w nawiasach.

## Płyta czołowa

- 1 Tace płyt kompaktowych
- 2  $\odot$ /I Przycisk (tryb gotowości włączenie) i wskaźnik świetlny STANDBY (10)
- 3 Wyświetlacz
- 4 Czujnik sygnałów zdalnego sterowania
- 5 PANEL OPEN/CLOSE (10)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 6 Gniazdo PHONES (10)
- 7 Przycisk i wskaźnik świetlny TAPE  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  (19)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 8 Przycisk i wskaźnik świetlny AUX (10)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 9 Kieszeń kasyty przewijacza A (19)
- 10 Przycisk EJECT  $\blacktriangle$  przewijacza A (19)
- 11 Przyciski  $\blacktriangle$  (zamknięcie/otwarcie tacy CD) (16)  
*Przyciśnięcie jednego z tych przycisków również służy do włączania zestawu.*
- 12 Przyciski i wskaźniki świetlne numeru płyty kompaktowej (CD1, CD2 i CD3) (16)  
*Przyciśnięcie jednego z tych przycisków również służy do włączania zestawu.*
- 13 Regulator VOLUME (10)
- 14 Przycisk i wskaźnik świetlny CD  $\blacktriangleright$ /II (odtworzenie/przerwa) (16)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 15 Przycisk i wskaźnik świetlny FM/AM (13)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 16 Kieszeń kasyty przewijacza B (19)
- 17 Przycisk EJECT  $\blacktriangle$  przewijacza B (19)

## Tablica przycisków i regulatorów

- 18 Przyciski RRESET - / + (13)  
Przyciski  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  (poszukiwanie wstecz/poszukiwanie do przodu) (10, 12, 17, 24 - 27)
- 19 Przycisk REVERSE MODE (19, 23, 24)
- 20 Przycisk REC START/STOP (22, 24)
- 21 Przycisk DUBBING (23)
- 22 Przycisk CD REC START (23, 24)

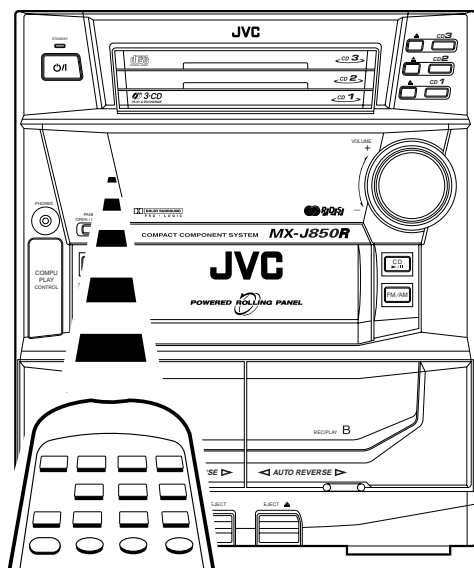
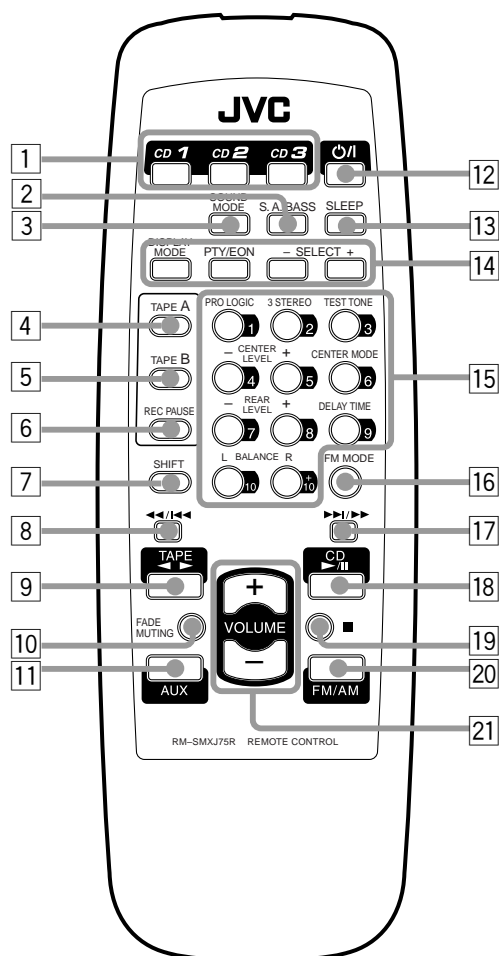
- 23 Przycisk TAPE A/B (19)
- 24 Przycisk CLOCK/TIMER (10, 25)
- 25 Przycisk SET (10, 25)  
Przycisk SEA CONTROL (12)
- 26 Przycisk  $\blacksquare$  (stop) (16 - 19)
- 27 Przyciski TUNING - / + (13)  
Przyciski  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  (szybkie przewijanie w lewo/szybkie przewijanie w prawo) (12, 17, 19)
- 28 Przycisk PRO LOGIC/3 STEREO (20)
- 29 Przycisk PROGRAM/RANDOM (17, 18, 23)
- 30 Przycisk EDIT (24)
- 31 Przycisk REPEAT (18)
- 32 Przycisk i wskaźnik świetlny S.A.BASS (Sygnał Adaptacyjny Basów) (11)
- 33 Przycisk SOUND MODE (11)
- 34 Przycisk CANCEL (10, 18, 25 - 27)  
Przycisk DEMO (9)
- 35 Przyciski funkcyjne RDS (14)  
• Przyciski DISPLAY MODE, PTY/EON i SELECT - / +

## Wyświetlacz

- 1 Wskaźniki timera  
• Wskaźniki  $\odot$ , SLEEP, REC i DAILY
- 2 Wskaźniki trybu surround  
• Wskaźniki PRO LOGIC i 3 STEREO
- 3 Wskaźniki funkcyjne tunera  
• Wskaźniki STEREO i MONO
- 4 Wskaźnik poziomu dźwięku  
Wyświetlacz procesora dźwięku SEA (Wzmacniacz Efektów Dźwiękowych)
- 5 Wskaźnik SOUND MODE
- 6 Wskaźniki płyt
- 7 Wskaźniki numerów ścieżek na płycie
- 8 Wskaźniki trybów odtwarzania płyty  
• Wskaźniki REPEAT (ALL/1CD/1), PROGRAM i RANDOM
- 9 Wyświetlacz główny  
• Wyświetla nazwę źródła odtwarzania, częstotliwość, itp.
- 10 Wskaźniki funkcyjne RDS  
• Wskaźniki RDS, EON i TA/NEWS/INFO
- 11 Wskaźniki funkcyjne taśmy  
• Wskaźniki A/B (odtwarzającego przewijacza), REC,  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  (tryb autorewersu) i  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  (kierunek przewijania taśmy)



## Nadajnik zdalnego sterowania



Posługując się nadajnikiem zdalnego sterowania, należy skierować nadajnik na sensor sygnałów zdalnego sterowania znajdujący się na płycie czołowej zestawu.

## Nadajnik zdalnego sterowania

- 1 Przyciski numeru płyty (CD1, CD2 i CD3) (16)  
*Przyciśnięcie jednego z tych przycisków również służy do włączania zestawu.*
- 2 Przycisk S.A.BASS (Sygnał Adaptacyjny Basów) (11)
- 3 Przycisk SOUND MODE (11)
- 4 Przycisk TAPE A (19)
- 5 Przycisk TAPE B (19)
- 6 Przycisk REC PAUSE (22)
- 7 Przycisk SHIFT (11, 22)
- 8 Przycisk ◀◀ / ▶▶ (szybkie przewijanie w lewo/ poszukiwanie wstecz) (17 – 19)
- 9 Przycisk TAPE ▶▶ (19)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 10 Przycisk FADE MUTING (11)
- 11 Przycisk AUX (10)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 12 ⏻ Przycisk (tryb gotowości włączenie) (10)
- 13 Przycisk SLEEP (27)
- 14 Przyciski funkcyjne RDS (14)  
• Przyciski DISPLAY MODE, PTY/EON i SELECT – / +
- 15 Przyciski numeryczne (13, 17)  
Przyciski sterujące trybami brzmienia (11, 20)
- 16 Przycisk FM MODE (13)
- 17 Przycisk ▶▶ / ▶▶ (poszukiwanie do przodu/szybkie przewijanie w prawo) (17 – 19)
- 18 Przycisk CD ▶▶ / || (16)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 19 Przycisk ■ (stop) button (16, 19)
- 20 Przycisk FM/AM (13)  
*Przycisk ten również służy do włączania zestawu.*
- 21 Przycisk VOLUME + / – (10, 21)

## Rozpakowanie

Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić, czy wszystkie poniżej wymienione części znajdują się w zestawie.

Numery w nawiasach oznaczają ilość załączonych części.

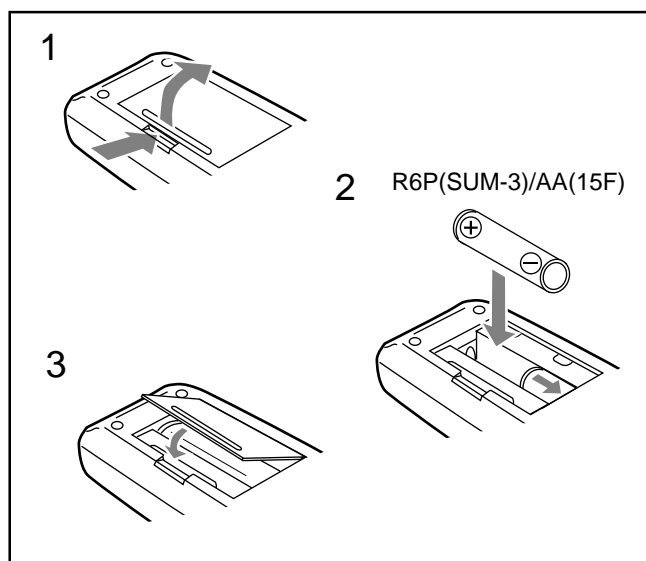
- Ramowa antena AM (1)
- Antena FM (1)
- Nadajnik zdalnego sterowania (1)
- Baterie (2)

Jeśli którejkolwiek części brakuje, należy niezwłocznie skontaktować się z punktem sprzedaży.

## Zakładanie baterii w nadajniku zdalnego sterowania

Włożyć baterie — R6P(SUM-3)/AA(15F) — do nadajnika zdalnego sterowania dopasowując bieguny (+ i -) baterii z oznaczeniami + i - w pomieszczeniu na baterie.

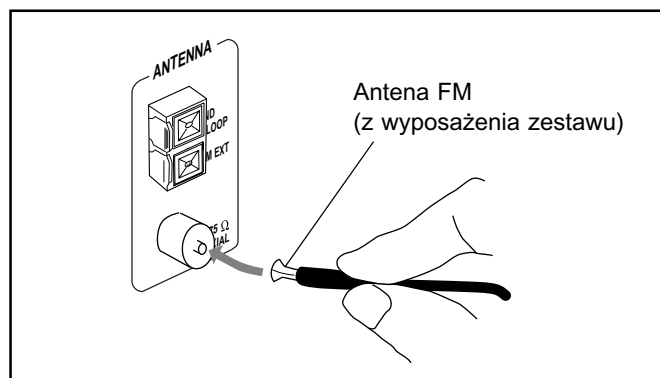
Kiedy nadajnik zdalnego sterowania przestanie funkcjonować, należy wymienić obie baterie jednocześnie.



- NIE używać jednocześnie starej i nowej baterii.
- NIE używać jednocześnie dwóch różnego typu baterii.
- NIE narażać baterii na działanie wysokiej temperatury i chronić przed ogniem.
- NIE zostawiać baterii w pomieszczeniu na baterie nadajnika zdalnego sterowania, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy okres czasu. Wyciek z baterii może uszkodzić nadajnik.

## Podłączenie anten

### Antena FM



1 Podłączyć antenę FM do końcówki FM 75 Ω COAXIAL.

2 Rozciągnąć antenę FM.

3 Ustawić antenę, tak aby zapewnić jak najlepszy odbiór.

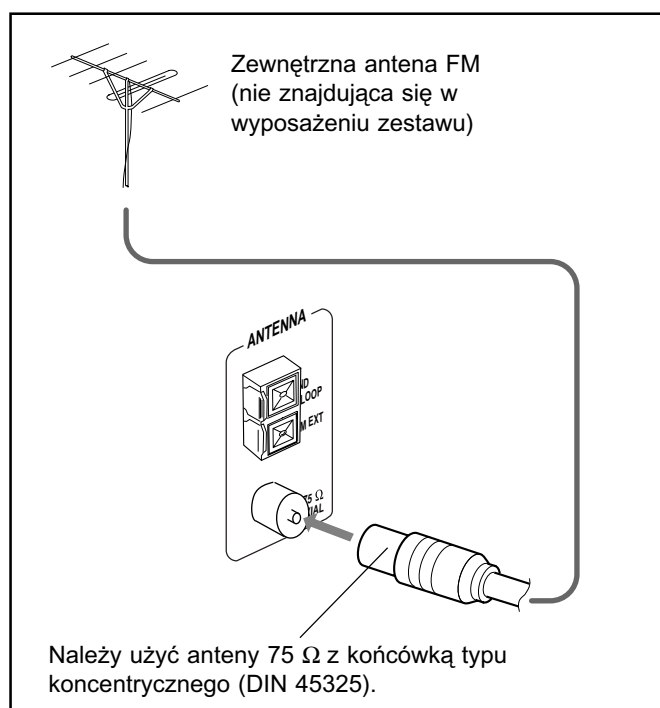


#### Załączona antena FM

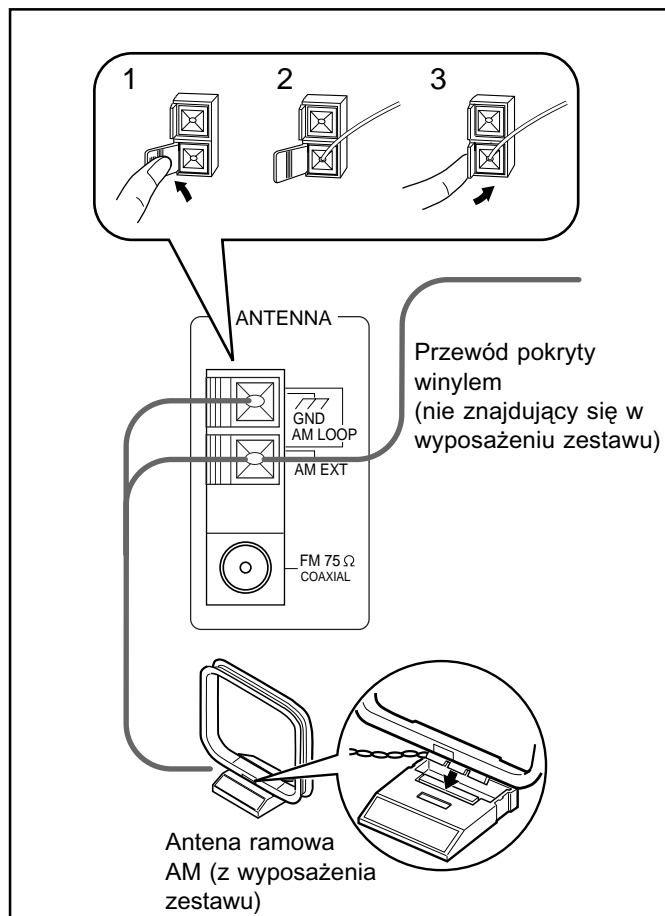
Załączona do zestawu antena FM może być tymczasowo zastosowana jako antena zastępcza. W przypadku złego odbioru, należy podłączyć zewnętrzną antenę FM.

### Podłączenie zewnętrznej anteny FM

Przed podłączeniem zewnętrznej anteny, odłączyć antenę z wyposażenia zestawu.



## Antena AM (MW/LW)



**1** Podłączyć antenę ramową AM do końcówek LOOP, tak jak to pokazano na rysunku.

**2** Przekręcając anteną ustawić ją tak aby uzyskać jak najlepszy odbiór.

### Podłączenie zewnętrznej anteny AM

Przy złym odbiorze, należy podłączyć do końcówki AM EXT i rozciągnąć w pionie pojedynczy przewód pokryty winylem. (Antena ramowa AM musi pozostać podłączona.)



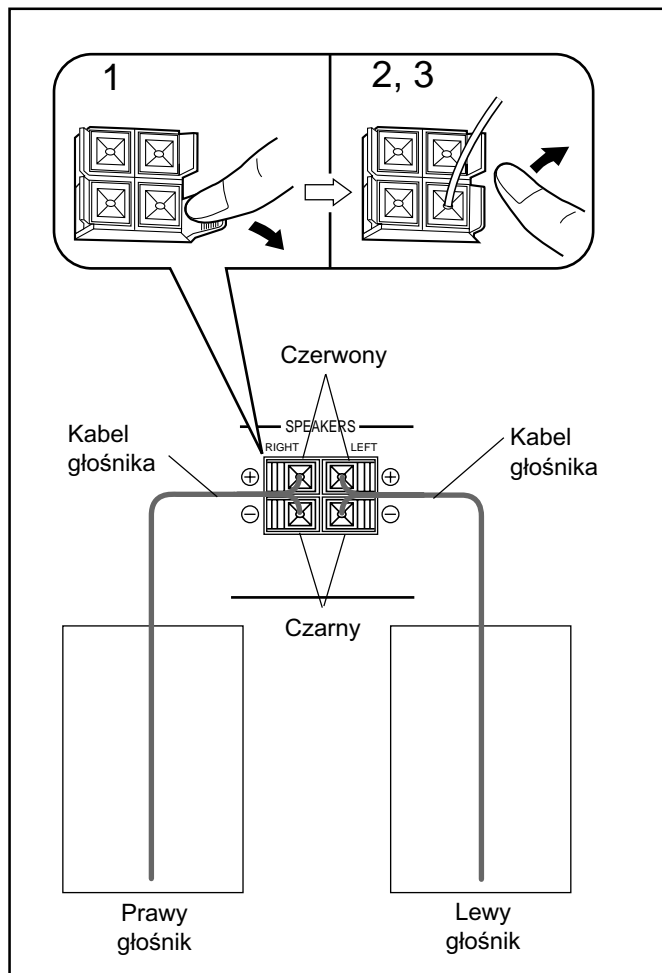
#### W celu lepszego odbioru FM i AM (MW/LW)

- Upewnić się, czy przewody podłączające anteny nie dotykają innych końcówek lub przewodów.
- Upewnić się, czy anteny nie dotykają metalowych części zestawu, przewodów podłączających i kabla sieciowego.

## Podłączenie głośników

Istnieje możliwość podłączenia dwóch głośników przednich, jeden głośnik środkowy, dwa głośniki tylni i jednego głośnika ultrasonicznych dźwięków.

### Podłączenie głośników przednich



**1** Przycisnąć i przytrzymać zacisk końcówki głośnika z tyłu zestawu.

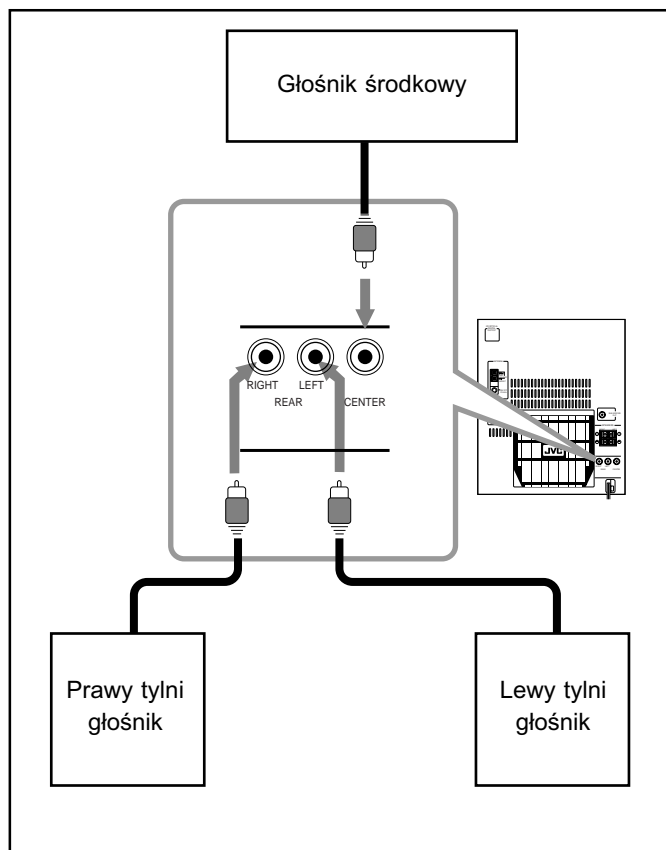
**2** Włożyć koniec kabla głośnika do końcówki. Dopasować bieguny końcówek głośnika: Czerwony (+) do czerwonego (+) i czarny (-) do czarnego (-).

**3** Zwolnić zacisk.

**UWAGA:** Używać głośników o oporze pozornym z oznakowaniem na gniazdach głośników na tylnej obudowie zestawu.

## Podłączenie głośnika środkowego i tylnego zestawu głośnikowego

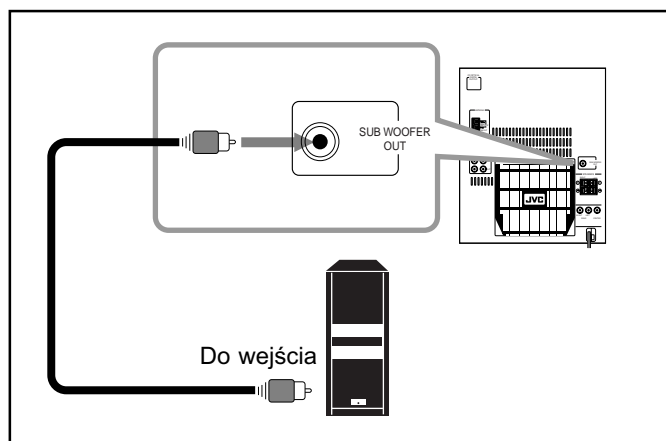
Podłączenie głośnika środkowego i tylnego zestawu głośnikowego umożliwia odbiór w systemie Dolby Surround.



- Podłączyć prawy tylni głośnik do gniazda REAR RIGHT.
- Podłączyć lewy tylni głośnik do gniazda REAR LEFT.
- Podłączyć głośnik środkowy do gniazda CENTER.

## Podłączenie głośnika ultrasonicznych dźwięków

Podłączenie głośnika ultrasonicznych dźwięków wymaga brzmienia basów.



Przy użyciu monofonicznego przewodu (nie znajdującego się w wyposażeniu zestawu) podłączyć gniazdo wejściowe głośnika ultrasonicznych dźwięków do gniazda SUB WOOFER OUT.

## Podłączenie urządzeń dodatkowych

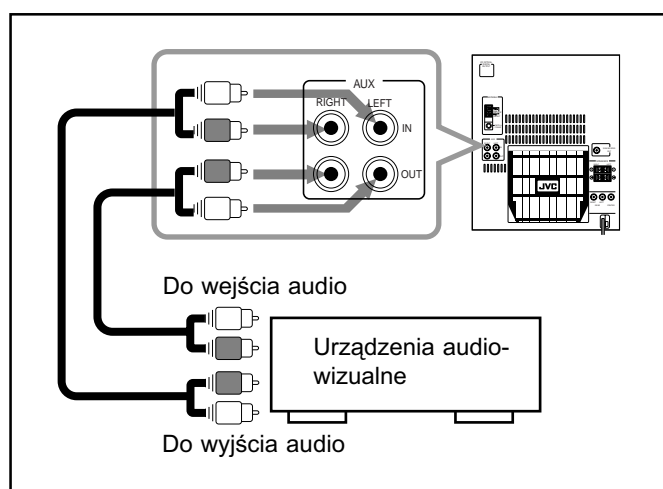
Istnieje możliwość podłączenia urządzeń działających zarówno w analogowym jak i cyfrowym systemie.



- NIE dokonywać podłączeń przy włączonym zasilaniu.
- NIE podłączać dopływu zasilania do zestawu przed zakończeniem podłączeń urządzeń dodatkowych.

### Podłączenie urządzenia analogowego

Upewnić się, czy przewody foniczne zostały podłączone prawidłowo: białe wtyczki służą do przekazu sygnałów dźwiękowych lewej strony, czerwone - do przekazu sygnałów dźwiękowych prawej strony.



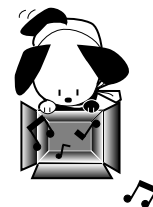
Przy użyciu przewodów dźwiękowych (nie znajdujących się w wyposażeniu zestawu) podłączyć:

- Dźwiękowe gniazda wejściowe urządzenia dodatkowego z gniazdami AUX OUT: do nagrywania na urządzeniu dodatkowym.
- Dźwiękowe gniazda wyjściowe urządzenia dodatkowego z gniazdami AUX IN: do odtwarzania z urządzenia dodatkowego.



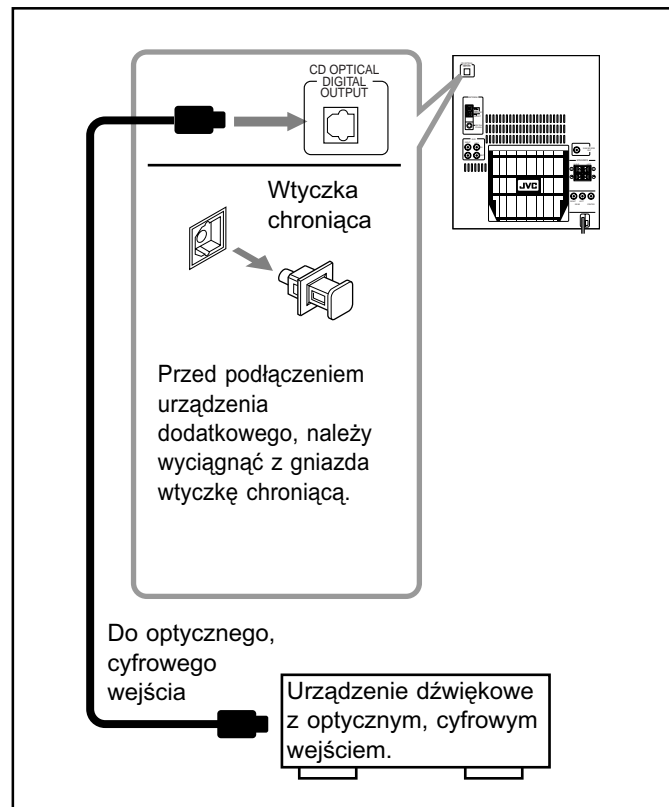
### Przy podłączeniu magnetowidu

Niniejszy zestaw nie został wyposażony w wejściowe i wyjściowe gniazda wizyjne. Zestaw należy podłączyć z magnetowidem przewodami fonicznymi, a następnie bezpośrednio podłączyć magnetowid do odbiornika telewizyjnego przewodem (przewodami) wizyjnym.



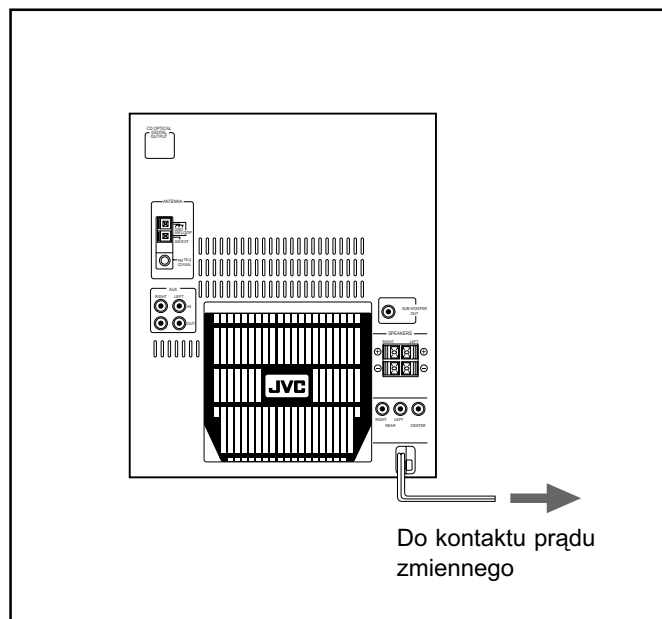
## Podłączenie urządzenia dźwiękowego z optyczną cyfrową końcówką wejściową

Możliwe jest nagrywanie dźwięku z płyty kompaktowej CD na podłączone urządzenie działające w systemie cyfrowym.



Podłączyć optycznym, cyfrowym przewodem (nie znajdujący się w wyposażeniu zestawu) gniazdo wejściowe optycznego, cyfrowego urządzenia dodatkowego z gniazdem CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT.

## TERAZ, NARESZCIE można podłączyć zestaw i urządzenie dodatkowe do źródła zasilania.



Wraz z podłączeniem kabla sieciowego do kontaktu prądu zmiennego, na wyświetlaczu zestawu pojawia się odpowiednia informacja.

**Aby przerwać pracę wyświetlacza,** należy przycisnąć którykolwiek z przycisków na wieży lub nadajniku zdalnego sterowania.

**Aby włączyć pracę wyświetlacza**  
**Przycisnąć i przytrzymać przez co najmniej**  
**2-ie sekundy przycisk DEMO.**



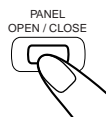
**Aby przerwać pracę wyświetlacza,** należy przycisnąć którykolwiek z przycisków.

## Ustawienie zegara

Przed rozpoczęciem obsługi zestawu, należy ustawić na odpowiednią godzinę wbudowany zegar.

### 1 Przcisnąć PANEL OPEN/CLOSE.

Zestaw zostaje włączony i automatycznie otwiera się tablica przycisków i regulatorów.

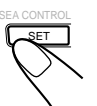
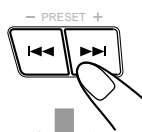


### 2 Przcisnąć CLOCK/TIMER.



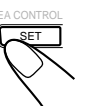
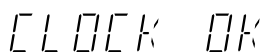
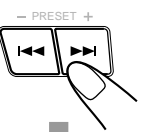
Na wyświetlaczu zaczyna migotać pozycja godziny.

### 3 Przcisnąć <<< lub >>>, tak aby wybrać odpowiednią godzinę, a następnie przycisnąć SET.



- Jeśli została popełniona pomyłka w wyborze godziny po przyciśnięciu SET, należy przycisnąć CANCEL. Pozycja godziny zaczyna ponownie migotać.

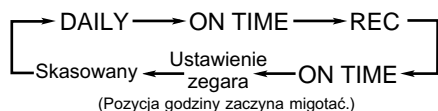
### 4 Przcisnąć <<< lub >>>, tak aby wybrać odpowiednią ilość minut, a następnie przycisnąć SET.



### Aby ponownie wyregulować nastawienie zegara

Przy powtórnej regulacji nastawienia zegara, należy parokrotnie przycisnąć CLOCK/TIMER, tak aby wybrać tryb ustawienia zegara.

- Każde przyciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu zegara/timera w następujący sposób:



#### Jeśli nastąpi przerwa w zasilaniu

Ustawienie zegara zostaje skasowane, pojawia się "0:00". Zegar należy ponownie ustawić.

## Włączenie zasilania i wybór źródła odtwarzania

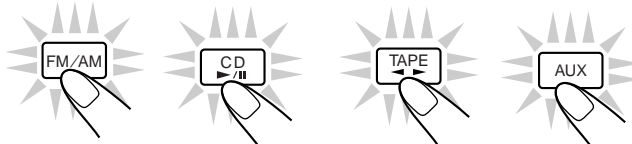
Po przyciśnięciu przycisku odtwarzania jednego ze źródeł (FM/AM, CD ►/II, AUX lub TAPE ◀▶) zestaw włącza się, tablica przycisków i regulatorów automatycznie otwiera się (rozpoczyna się odtwarzanie ze źródła, jeśli jest ono przygotowane do odtwarzania — COMPU PLAY CONTROL).

Aby włączyć radio na falach FM/AM(MW/LW), należy przycisnąć FM/AM. (Patrz strony 13 – 15.)

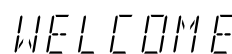
Aby włączyć odtwarzacz płyt kompaktowych (CD), należy przycisnąć CD ►/II. (Patrz strony 16 – 18.)

Aby włączyć magnetofon kasetowy, należy przycisnąć TAPE ◀▶. (Patrz strony 19.)

Aby wybrać urządzenie dodatkowe jako źródło odtwarzania, należy przycisnąć AUX.



Aby włączyć zestaw bez odtwarzania, należy przycisnąć ◻/I gasząc tym samym wskaźnik STANDBY.



Tablica przycisków i regulatorów automatycznie otwiera się.

Aby wyłączyć zestaw (stan gotowości), należy ponownie przycisnąć ◻/I, tak aby wskaźnik STANDBY zapalił się.

W stanie gotowości zestaw pobiera niewielką ilość energii.



Aby całkowicie odłączyć dopływ energii, należy wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu.



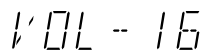
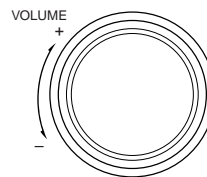
Po wyciągnięciu wtyczki kabla sieciowego z kontaktu lub w przypadku przerwy w zasilaniu

Ustawienie zegara zostaje natychmiast skasowane, a zaprogramowane w pamięci zestawu stacje tunera radiowego zostają wymazane w przeciągu paru dni (patrz strona 13).

## Regulacja poziomu siły natężenia dźwięku

Regulacji poziomu siły natężenia dźwięku można dokonać tylko przy włączonym zestawie.

Aby zwiększyć natężenie dźwięku, należy przekręcić VOLUME w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć - przekręcić w przeciwnym kierunku.



Posługując się nadajnikiem zdalnego sterowania, należy przycisnąć VOLUME + aby zwiększyć siłę natężenia dźwięku lub VOLUME - aby ją zmniejszyć.



#### Do odbioru przez słuchawki

Połączyć słuchawki do gniazdka PHONES. Dźwięk nie wydobywa się z głośników. Należy pamiętać o zmniejszeniu nasilenia siły dźwięku przed podłączeniem lub założeniem słuchawek.



NIE wyłączać zestawu (stan gotowości) pozostawiając siłę natężenia dźwięku na bardzo wysokim poziomie, niespodziewanie silne brzmienie z głośników lub słuchawek przy następnym włączeniu zestawu może uszkodzić słuch odbiorcy jak również zniszczyć głośniki lub słuchawki.

## Aby na chwilę zmniejszyć siłę natężenia dźwięku

Przycisnąć FADE MUTING na nadajniku zdalnego sterowania. Poziom natężenia siły dźwięku stopniowo zmniejszy się do "0".

Aby wznowić odbiór, należy ponownie przycisnąć przycisk.



## Ustawienie balansu wyjściowego przedniego zestawu głośnikowego

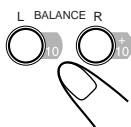
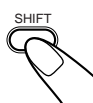
Jeśli dźwięk wydobywający się z prawego przedniego i lewego przedniego głośnika jest nierówny, istnieje możliwość jego wybalansowania.

### TYLKO przyciskami nadajnika zdalnego sterowania:

#### 1 Przycisnąć i przytrzymać SHIFT.

#### 2 Przycisnąć przycisk BALANCE L/R.

- Przyciśnięcie BALANCE L zmniejsza poziom wyjściowy z prawego kanału.
- Przyciśnięcie BALANCE R zmniejsza poziom wyjściowy z lewego kanału.



#### 3 Zwolnić SHIFT.

## Wzmocnienie brzmienia basów

Funkcja Sygnału Adaptacyjnego Basów zapewnia możliwość wzmocnienia siły brzmienia niskich tonów lub zmniejszenia ich zniekształceń podczas odbioru z któregoś źródła przy niskim natężeniu siły dźwięku.

Z funkcji tej można korzystać tylko przy odtwarzaniu.

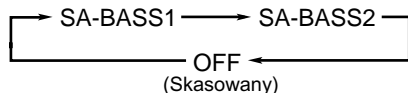
Aby skorzystać z tej funkcji, należy parokrotnie przycisnąć S.A.BASS tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "SA-BASS1" lub "SA-BASS2".



SA-BASS1 SA-BASS2

Wskaźnik (przycisk) S.A.BASS zapala się.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia poziom Sygnału Adaptacyjnego basów odtwarzanego materiału dźwiękowego w następujący sposób:



"SA-BASS2" wzmaga brzmienie niskich tonów w większym stopniu niż "SA-BASS1".

- Przy odbiorze z niektórych źródeł odtwarzania różnica pomiędzy "SA-BASS1" i "SA-BASS2" może być nieznaczna.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy parokrotnie przycisnąć przycisk tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "OFF".



### Aby sprawdzić poziom Sygnału Adaptacyjnego Basów

Przy zapalonym wskaźniku S.A.BASS przycisnąć S.A.BASS, na wyświetlaczu pojawi się poziom brzmienia niskich tonów.

## Wybór trybu brzmienia

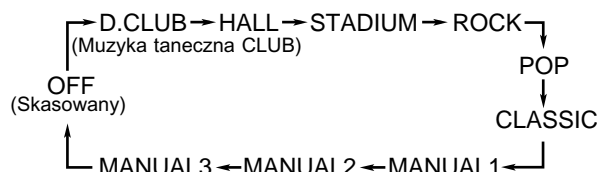
W zestawie zaprogramowanych zostało 6 różnych trybów brzmieniowych (3 tryby surround i 3 tryby SEA — wzmocnienie efektu brzmienia). Zmian w trybach brzmienia można dokonywać tylko podczas odtwarzania, nie jest to możliwe przy nagrywaniu.

Aby wybrać tryb brzmienia, należy przycisnąć SOUND MODE tak aby na wyświetlaczu pojawił się żądany tryb. Wskaźnik SOUND MODE zapala się.



D.CLUB HALL STADIUM ROCK POP CLASSIC

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb brzmienia w następujący sposób:



### Tryby brzmienia\*:

- D.CLUB:** Wzmaga rezonans i niskie tony.
- HALL:** Wzmaga głębię i doskonałość brzmienia.
- STADIUM:** Wzmaga przejrzystość dźwięku i sprawia wrażenie rozprzestrzenionego brzmienia.

### Tryby SEA:

- ROCK:** Wzmaga niskie i wysokie częstotliwości. Idealny dla efektów akustycznych.
- POP:** Odpowiedni dla muzyki wokalne.
- CLASSIC:** Odpowiedni dla muzyki klasycznej.

### Tryby programowane przez użytkownika:

**MANUAL1/2/3:** Użytkownik może zaprogramować i zapisać w pamięci zestawu swoje własne tryby brzmienia. Patrz "Tworzenie własnych trybów brzmienia — tryb ręcznie programowany".

**OFF:** Wyłączenie funkcji trybu brzmienia.

\* Odtworzenie wrażenia głębi i przemieszczania się dźwięku w połączeniu z funkcją SEA.

Po wyborze jednego z tych trybów, na wyświetlaczu zapala się wskaźnik SOUND MODE, tak jak to pokazano na rysunku —

SOUND MODE

Jeśli wybrany został jeden z trybów SEA lub trybów zaprogramowanych ręcznie (brzmienie SEA bez wrażenia głębi i przemieszczenia dźwięku) na wyświetlaczu zapala się wskaźnik, tak jak to pokazano na rysunku — **SOUND MODE**





## Przy zastosowaniu jednego z trybów surround

Możliwa jest regulacja poziomu wyjściowego tylniego głośnika, jeśli głośnik ten został podłączony. Ustawienie poziomu wyjściowego tylniego głośnika dla każdego z trybów surround zostaje zapisane w pamięci zestawu.

- Nie możliwe jest oddzielne ustawienie poziomu prawego i lewego głośnika.

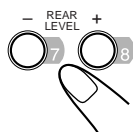
## TYLKO przyciskami nadajnika zdalnego sterowania:

**1** Przcisnąć i przytrzymać SHIFT.



**2** Przcisnąć przycisk REAR LEVEL - / +.

- Przcisnięcie REAR LEVEL - zmniejsza poziom wyjściowy (od +10 do -10).
- Przcisnięcie REAR LEVEL + zwiększa poziom wyjściowy (od -10 do +10).



**3** Zwolnić SHIFT.

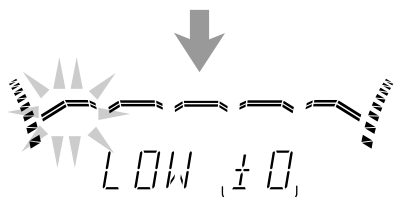
## Tworzenie własnych trybów brzmienia — tryb ręcznie programowany

Użytkownik może zmienić elementy trybu SEA zgodnie z własnym upodobaniem i zapisać je w pamięci zestawu jako tryb MANUAL 1, MANUAL 2 i MANUAL 3.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.
- Aby dodać element głębi i przemieszczania się dźwięku do wzoru SEA, należy wybrać jeden z trybów surround (D.CLUB, HALL lub STADIUM) przed rozpoczęciem poniżej opisanej procedury.

## Posługiwać się TYLKO przyciskami na wieży:

**1** Przcisnąć i przytrzymać SEA CONTROL do momentu pojawienia się na wyświetlaczu “SEA CONT”.



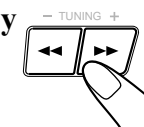
Pojawia się aktualny poziom

**2** Ustawić wzór SEA.

1) Przcisnąć ◀◀ lub ▶▶, tak aby ustawić zasięg częstotliwości (LOW, MID, HIGH).

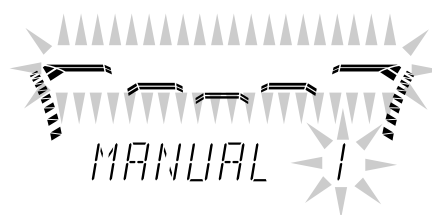


2) Przcisnąć ◀◀ lub ▶▶, tak aby ustawić poziom wybranej częstotliwości (-3 do +3).



3) Powtórzyć postępowanie opisane w punktach 1) i 2) aby ustawić poziom zasięgów innych częstotliwości.

**3** Ponownie przcisnąć SEA CONTROL.



**4** Przcisnąć ◀◀ lub ▶▶ aby wybrać tryb MANUAL 1, MANUAL 2 lub MANUAL 3, w którym użytkownik chce zapisać swój własny wzór SEA.

**5** Ponownie przcisnąć SEA CONTROL.



MEMOR Y

Zapala się wskaźnik SOUND MODE. Stworzony przez użytkownika wzór SEA został zaprogramowany w trybie MANUAL.

## **Korzystanie ze stworzonego trybu**

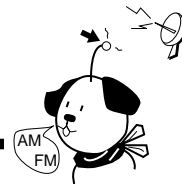
Wybrać MANUAL 1, 2 lub 3 podczas korzystania z trybów brzmienia. Patrz “Wybór trybu brzmienia” na stronie 11.



Jeśli zostały zapisane w pamięci tryby MANUAL 1, 2 i 3 z elementami brzmieniowymi surround

Możliwe jest wyregulowanie poziomu wyjściowego tylniego głośnika, Patrz “Przy zastosowaniu jednego z trybów surround”.

# Odbiór na falach FM i AM (MW/LW)



## Dostrojenie stacji

Posługiwać się TYLKO przyciskami na wieży:

### 1 Przcisnąć FM/AM.

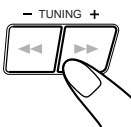
Zestaw zostaje automatycznie włączony na odbiór poprzednio odbieranej stacji (nadawanej na falach FM lub AM (MW/LW)). Tablica przycisków i regulatorów również automatycznie zostaje otwarta.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia odbiór pasma nadawania z FM na AM (MW/LW).



### 2 Przcisnąć i przytrzymać przez co najmniej 1-ą sekundę TUNING - / +.

Zestaw rozpoczyna poszukiwanie stacji i, po znalezieniu stacji, której sygnał jest wystarczająco silny, dostraja tę stację. Jeśli odbierany program nadawany jest w stereo, na wyświetlaczu pojawia się informacja STEREO.



Aby przerwać poszukiwanie, należy przycisnąć TUNING - / +.



**Parokrotne, szybkie przyciśnięcie TUNING - / +** Częstotliwości zmieniają się jedna po drugiej.

### Aby zmienić tryb odbioru na fali FM

Jeżeli odbiór audycji stereo na fali FM jest zły lub zniekształcony, należy przycisnąć FM MODE na nadajniku zdalnego sterowania, tak aby na wyświetlaczu zapalił się wskaźnik MONO. Odbiór powinien się poprawić.



Aby przywrócić efekt stereo, należy ponownie przycisnąć FM MODE, tak aby wskaźnik MONO zgasł.

W tym trybie słyszalne są efekty stereo audycji nadawanych w brzmieniu stereofonicznym.

## Programowanie stacji

Zaprogramować (MW/LW) można 30 stacji nadawanych na fali FM i 15 stacji nadawanych na fali AM.

W niektórych przypadkach częstotliwości próbne zostały wprowadzone do pamięci tunera podczas kontroli funkcji programowych przed wysyłką, przez producenta. Nie jest to usterką odbiornika. Użytkownik może wprowadzić do pamięci zaprogramowane stacje postępując według niżej opisanej metody.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.

### 1 Dostroić na odbiór stacji przeznaczonej do zaprogramowania.

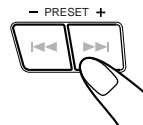
- Patrz powyżej "Dostrojenie stacji".

FM 87.50 MHz

### 2 Przcisnąć SET.



### 3 Przcisnąć PRESET - / +, tak aby wybrać numer w programie.



### 4 Przcisnąć ponownie SET.



Wybrana w punkcie 1 stacja została zapisana w pamięci pod numerem wybranym w punkcie 3.

- Zaprogramowanie nowej stacji pod poprzednio użytym numerem, wymazuje z pamięci stację pierwotnie zaprogramowaną pod tym numerem.



Po wyciągnięciu wtyczki kabla sieciowego z kontaktu lub w przypadku przerwy w zasilaniu

Ustawienie zegara zostaje natychmiast skasowane, a zaprogramowane w pamięci zestawu stacje tunera radiowego zostają wymazane w przeciągu paru dni.

## Dostrajanie zaprogramowanej stacji

### 1 Przcisnąć FM/AM.

Zestaw zostaje automatycznie włączony i dostrojony do poprzednio odbieranej stacji (FM lub AM — MW/LW). Tablica przycisków i regulatorów również zostaje automatycznie otwarta.



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia odbiór pasma nadawania z FM na AM (MW/LW).

### 2 Wybrać numer programu.

**Na wieży:**

**Przcisnąć PRESET - / +.**

**Na nadajniku zdalnego sterowania:**

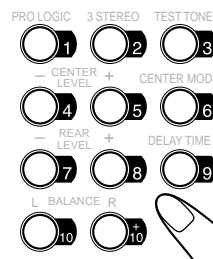
**Przcisnąć przycisk numeryczny.**

Numer programu 5, przycisnąć 5.

Numer programu 15, przycisnąć +10, i 5.

Numer programu 20, przycisnąć +10, i 10.

Numer programu 25, przycisnąć +10, a następnie 10 i 5.



RDS pozwala stacjom radiofonicznym, nadającym w paśmie FM, na transmisję dodatkowych sygnałów oprócz sygnałów stałych programów. Stacje radiofoniczne transmitują swoją nazwę i informacje o rodzaju nadawanych audycji, jak na przykład: sport, muzyka, itp.

Podczas odbioru stacji nadawanej w paśmie FM w systemie RDS na wyświetlaczu zapala się wskaźnik RDS.

Tuner zestawu odbiera następujące typy sygnałów RDS:

**PS (Nadawana stacja):**

Sygnał przekazuje nazwę stacji.

**PTY (Typ programu):**

Sygnał przekazuje rodzaj nadawanego programu.

**RT (Radiogazeta):**

Transmisja wiadomości tekstowych nadawanych przez stację.

**EON (Wiadomości z innych stacjach RDS):**

Podaje informacje o rodzajach programów nadawanych przez inne stacje RDS.



**Parę słów o RDS**

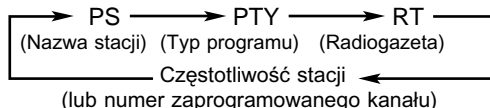
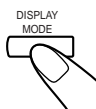
- Nie wszystkie stacje nadawane w paśmie FM i AM (MW/LW) transmitują sygnał RDS.
- Rodzaje sygnałów RDS różnią się w zależności od stacji FM transmitujących te sygnały. Informacji o rodzaju sygnałów RDS, należy zasięgnąć w lokalnej stacji radiofonicznej.
- System RDS może nie funkcjonować poprawnie przy słabym lub niewłaściwie transmitowanym sygnale.

## Zmiana informacji RDS

Informacje RDS pojawiają się na wyświetlaczu podczas odbioru stacji transmitującej sygnały RDS.

**Przycisnąć DISPLAY MODE.**

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia wyświetlaną informację w następujący sposób:



**Jeśli stacja nie transmituje sygnałów PS, PTY lub RT**

Na wyświetlaczu pojawia się informacja “NO PS”, “NO PTY” lub “NO RT”.



**Jeśli informacje RDS transmitowane ze stacji nie pojawiają się przez dłuższy czas**

Na wyświetlaczu może pojawić się “WAIT PS”, “WAIT PTY” lub “WAIT RT”.

## Poszukiwanie programu kodem PTY (Poszukiwanie PTY)

Jedną z zalet systemu RDS jest możliwość poszukiwania programów poprzez wyszczególnienie kodu PTY.

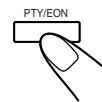
- Szczegółowe informacje o rodzajach kodów PTY zawarte są w rozdziale “Informacje dodatkowe” na stronie 28.

**Poszukiwanie programu kodem PTY**

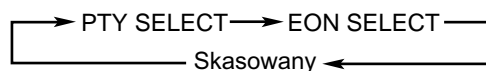
UWAGA, aby korzystać z funkcji EON, należy uprzednio zaprogramować stacje FM transmitujące sygnały RDS Patrz strona 13.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.

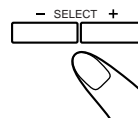
**1 Przyciskać PTY/EON dopóki na wyświetlaczu nie zaczną pojawiać się na przemian “PTY” i “SELECT”.**



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb systemu RDS w następujący sposób:



**2 Przyciskać SELECT - / + dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się żądany kod PTY.**

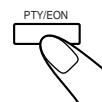


- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia kod PTY w następujący sposób:

- NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED ⇄ POP M ⇄ ROCK M ⇄ M.O.R. M ⇄ LIGHT M ⇄ CLASSICS ⇄ OTHER M ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL A ⇄ RELIGION ⇄ PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄ NATIONAL ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M ⇄ DOCUMENT ⇄ TRAFFIC ⇄
- (Powrót do początku)

**3 Ponownie przycisnąć PTY/EON.**

Podczas poszukiwania na wyświetlaczu pojawiają się na przemian “SEARCH” i wybrany kod PTY. Tuner przeszukuje 30 zaprogramowanych stacji FM i przerywa poszukiwanie po odnalezieniu rodzaju programu wyszczególnionego przez użytkownika (pojawia się “FOUND”).



- Jeśli program nie zostaje odnaleziony, na wyświetlaczu pojawiają się na przemian “NOT” i “FOUND”. Tuner powraca do odbioru poprzednio nadawanej stacji.

**Aby przerwać poszukiwania w dowolnym momencie:** Przycisnąć PTY/EON.



## Chwilowe przełączenie na odbiór wybranego rodzaju programu

Odbiór danych EON transmitowanych przez stacje RDS w paśmie FM umożliwia tymczasowe przełączenie z odbieranej stacji na stację nadającą program wybrany przez użytkownika (TA, NEWS i INFO).

EON funkcjonuje tylko podczas odbioru zaprogramowanej stacji FM transmitującej sygnały RDS i dane EON.

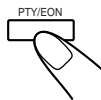
- Wskaźnik EON zapala się podczas odbioru stacji transmitującej dane EON.

### Aby uaktywnić funkcję EON

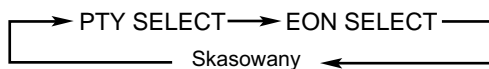
UWAGA, aby korzystać z funkcji EON, należy uprzednio zaprogramować stacje FM transmitujące sygnały RDS. Jeśli stacje nie zostały zaprogramowane, patrz strona 13.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.

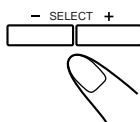
### 1 Przyciskać PTY/EON dopóki na wyświetlaczu nie zaczną pojawiać się na przemian "EON" i "SELECT".



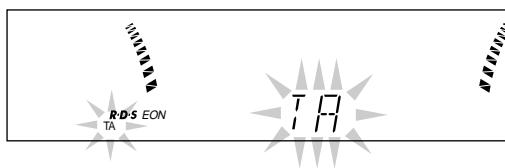
- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb systemu RDS w następujący sposób:



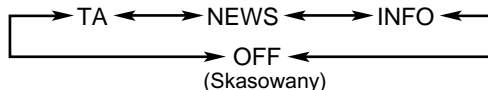
### 2 Przyciskać SELECT - / + dopóki na wyświetlaczu nie pojawią się żądane dane EON.



Zaczyna migotać wskaźnik wybranego rodzaju danych EON.



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia rodzaj danych EON w następujący sposób:



**TA:** Komunikat o stanie ruchu drogowego

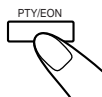
**NEWS:** Wiadomości

**INFO:** Program o charakterze informacyjnym w szerokim pojęciu.

**OFF:** Funkcja EON jest skasowana. Gaśnie wskaźnik rodzaju danych (TA, NEWS, INFO).

### 3 Ponownie przycisnąć PTY/EON.

Wskaźnik rodzaju danych EON przestaje migotać i zapala się. Funkcja EON zostaje uaktywniona. Patrz "Zasady działania funkcji EON".



## Zasady działania funkcji EON:

### Przykład 1

**Żadna ze stacji nie nadaje wybranego przez użytkownika rodzaju programu.**

Tuner nie przerywa nadawania aktualnie odbieranej stacji.



Jedna ze stacji rozpoczyna nadawanie wybranego przez użytkownika rodzaju programu, tuner automatycznie przełącza się na odbiór tej stacji. Wskaźnik odebranego kodu PTY zaczyna migotać.



Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu pojawia się "EON END", tuner powraca do odbioru poprzednio nadawanej stacji. Funkcja EON nadal pozostaje aktywna.

### Przykład 2

**Jedna ze stacji nadaje wybrany przez użytkownika rodzaj programu**

Tuner rozpoczyna odbiór tego programu. Wskaźnik odebranego kodu PTY zaczyna migotać.



Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu pojawia się "EON END", tuner powraca do odbioru poprzednio nadawanej stacji. Funkcja EON nadal pozostaje aktywna.

### Przykład 3

**Odbierana stacja FM transmituje wybrany przez użytkownika program.**

Tuner nadal odbiera tę samą stację. Wskaźnik odebranego kodu PTY zaczyna migotać.



Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu pojawia się "EON END", tuner powraca do odbioru poprzednio nadawanej stacji. Funkcja EON nadal pozostaje aktywna.



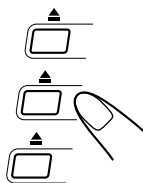
### Parę słów o funkcji EON

- Dane EON wysyłane z niektórych stacji radiofonicznych mogą być niekompatybilne z tym zestawem. W takim przypadku EON może funkcjonować nieprawidłowo.
- Podczas odbioru programu dostrojonego przez funkcję EON, stacja nie zostanie zmieniona, nawet jeśli inna stacja rozpocznie nadawanie programu o tych samych danych EON.
- Funkcja EON zostaje skasowana po zmianie źródła odtwarzania na CD, TAPE lub AUX, podczas gdy tylko chwilowo zostaje skasowana po zmianie pasma odbioru na AM.

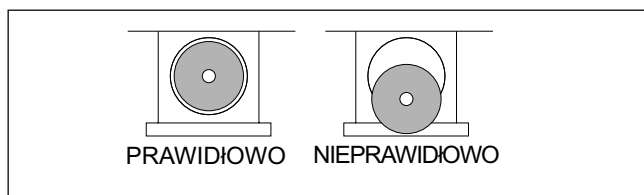
## Wkładanie płyt

### 1 Przcisnąć tacy (CD1 do CD3), z której ma się odbyć odtwarzanie.

Zestaw zostaje automatycznie włączony i wysuwa się taca. Tablica przycisków i regulatorów również zostaje automatycznie otwarta.



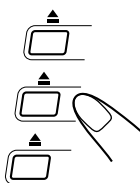
### 2 Włożyć płytę nalepką do góry we wgłębieniu tacy.



- 8-mio centymetrową płytę włożyć do wgłębienia wewnątrz tacy.

### 3 Ponownie, jak w punkcie 1, przycisnąć .


Taca zostaje zamknięta, a na wyświetlaczu zapala się wskaźnik odpowiedniego numeru płyty (CD1 do CD3).



### 4 Powtórzyć postępowanie opisane w punktach od 1 do 3 wkładając pozostałe płyty.



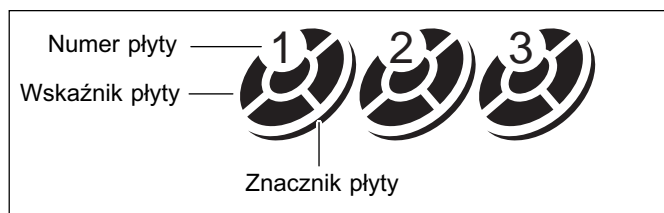
#### Wkładanie więcej niż jednej płyty

Przyciśnięcie  następnej tacy powoduje automatyczne zamknięcie się pierwszej tacy.



#### Parę słów o wskaźnikach płyt

Każda taca ma swój wskaźnik o tym samym numerze.



- Zapala się znacznik wybranego numeru płyty.
- Podczas odtwarzania płyty migocze odpowiedni dla danej tacy wskaźnik.
- Jeśli na tacy nie ma płyty, jej wskaźnik gaśnie.

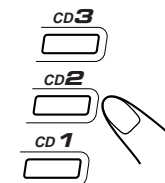
## Odtworzenie wszystkich ścieżek dźwiękowych płyty — odtwarzanie ciągłe

Płyty kompaktowe mogą być odtwarzane w trybie ciągłym.

### 1 Włożyć płyty.



### 2 Przcisnąć jeden z przycisków numeru płyty (CD1, CD2 i CD3), w zależności z której tacy użytkownik chce odtwarzać.

Rozpoczyna się odtwarzanie pierwszej ścieżki dźwiękowej na płycie.




Ścieżki dźwiękowe aktualnie odtwarzanej płyty



- Przyciśnięcie CD  / , zamiast przycisków numerów płyty, powoduje rozpoczęcie odtwarzania, jeśli płyta znajduje się na tacy.

Aby zatrzymać odtwarzanie, należy przycisnąć .

Aby wyjąć płytę, należy przycisnąć  odpowiedniej tacy.



#### Kolejność odtwarzania płyt

Jeśli na wszystkich 3-ech tacach znajdują się płyty, będą one odtwarzane w jednej z poniżej podanych kolejności.


- Po przyciśnięciu CD1 : CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (koniec)
- Po przyciśnięciu CD2 : CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (koniec)
- Po przyciśnięciu CD3 : CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (koniec)

\* Jeśli w odtwarzaczu są tylko 2-wie płyty, będą one odtwarzane w tej samej kolejności z pominięciem tacy, na której nie ma płyty.



## Podstawowe zasady obsługi CD

Podczas odtwarzania płyty kompaktowej możliwe są poniżej podane działania.



### Wymiana płyty podczas odtwarzania

Przycisnąć  odpowiedniej tacy CD, z której aktualnie płyta nie jest odtwarzana., aby wyjąć płytę i włożyć nową. Jeśli płyty wymieniane są podczas odtwarzania, nie zostanie ono przerwane dopóki wszystkie płyty nie zostaną odtworzone.

### Aby chwilowo zatrzymać odtwarzanie

Przycisnąć CD  / .

Podczas chwilowego zatrzymania, miniony czas odtwarzania migocze na wyświetlaczu.

Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie przycisnąć CD  / .



## Przeszukiwanie płyty

Podczas odtwarzania przycisnąć i przytrzymać ◀◀ lub ▶▶.

- ◀◀: Szybkie przesunięcie do tyłu.
- ▶▶: Szybkie przesunięcie do przodu.

Przy użyciu nadajnika zdalnego sterowania przycisnąć i przytrzymać ◀◀/|◀◀ lub ▶▶/|▶▶.

## Zmiana ścieżki dźwiękowej

Parokrotnie przycisnąć |◀◀ lub ▶▶| przed lub podczas odtwarzania.

- |◀◀: Przejście do początku aktualnie lub poprzednio odtwarzanych ścieżek.
- ▶▶|: Przejście do początku następnej lub kolejnych ścieżek.

Przy użyciu nadajnika zdalnego sterowania przycisnąć i przytrzymać ◀◀/|◀◀ lub ▶▶/|▶▶ przed rozpoczęciem odtwarzania.



Jeśli zostaną przyciśnięte |◀◀/▶▶| (lub ◀◀/|◀◀ lub ▶▶/|▶▶) przed rozpoczęciem odtwarzania)

Ścieżki będą zmieniane w sposób ciągły.

## Zmiana ścieżki przy użyciu przycisków numerycznych

Przycisnąć przycisk(i) numeryczny przed lub podczas odtwarzania umożliwiając w ten sposób rozpoczęcie odtwarzania żądanej ścieżki.

Na przykład: Dla ścieżki numer 5, przycisnąć 5.

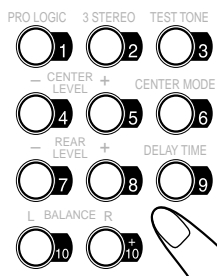
Dla ścieżki numer 15,

przycisnąć +10, a następnie 5.

Dla ścieżki numer 20,

przycisnąć +10, a następnie 10.

Dla ścieżki numer 32, przycisnąć +10, a następnie +10, +10 i 2.



## Programowanie kolejności odtwarzania — odtwarzanie programowe

Kolejność odtwarzania ścieżek dźwiękowych może zostać zaprogramowana przed rozpoczęciem odtwarzania.

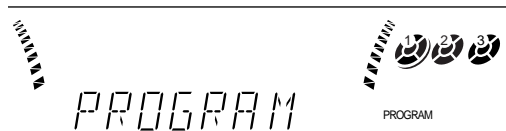
Zaprogramować można kolejność odtwarzania do 32-óch ścieżek.

- Aby skorzystać z funkcji Powtórzenie (patrz strona 18) przy zaprogramowanej kolejności odtwarzania, należy przycisnąć REPEAT po rozpoczęciu odtwarzania.

### 1 Włożyć płytę.

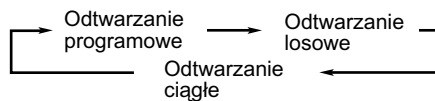
- Jeśli aktualnym źródłem odtwarzania nie jest odtwarzacz płyt kompaktowych, należy przycisnąć CD ▶/II, i ■ przed wykonaniem następnej czynności.

### 2 Przycisnąć parokrotnie PROGRAM/RANDOM, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "PROGRAM".

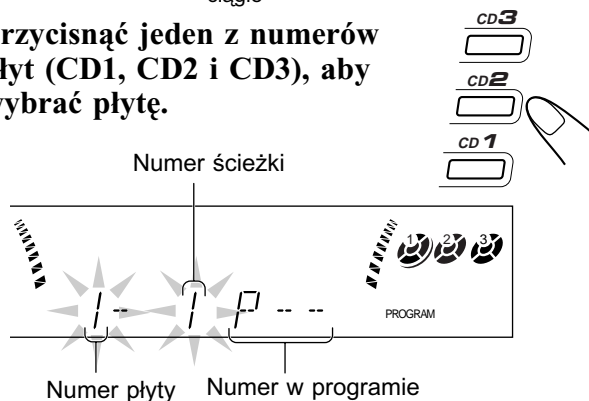


- Jeśli poprzednio stworzony program został zapisany w pamięci zestawu, program ten zostanie odtworzony.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb odtwarzania płyty w następujący sposób:



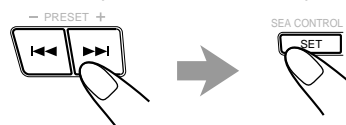
### 3 Przycisnąć jeden z numerów płyt (CD1, CD2 i CD3), aby wybrać płytę.



### 4 Wybrać numer ścieżki na płycie przeznaczonej do odtwarzania.

**Na wieży:**

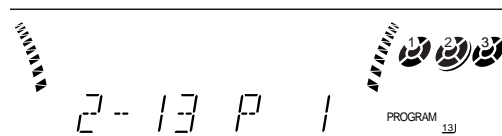
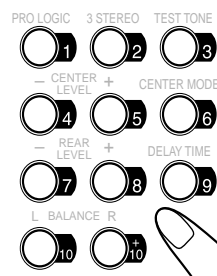
Przycisnąć |◀◀ lub ▶▶|, aby wybrać ścieżkę, a następnie przycisnąć SET.



**Na nadajniku zdalnego sterowania:**

Przycisnąć przyciski numeryczne.

- Aby wybrać numery ścieżek przy użyciu przycisków numerycznych, należy posłużyć się metodą opisaną w niniejszym rozdziale "Zmiana ścieżek przy użyciu przycisków numerycznych".



### 5 Zaprogramować ścieżki dźwiękowe.

- Aby zaprogramować ścieżki z tej samej płyty, należy powtórzyć postępowanie opisane w punkcie 4.
- Aby zaprogramować ścieżki z różnych płyt, należy powtórzyć postępowanie opisane w punktach 3 i 4.

### 6 Przycisnąć CD ▶/II.

Ścieżki zostają odtworzone w kolejności zaprogramowanej przez użytkownika.

Aby przerwać odtwarzanie, należy przycisnąć ■.

Aby wyjść z trybu odtwarzania w zaprogramowanej kolejności, należy przed rozpoczęciem odtwarzania lub po jego zakończeniu przycisnąć parokrotnie PROGRAM/RANDOM, tak aby odtwarzacz przeszedł na inny tryb odtwarzania. (Stworzony program pozostaje w pamięci odtwarzacza do momentu wyłączenia zestawu lub wymazania programu z pamięci.)



## Sprawdzenie zawartości programu

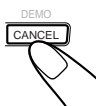
Przed rozpoczęciem odtwarzania możliwe jest sprawdzenie zawartości programu poprzez przyciśnięcie na nadajniku zdalnego sterownika ◀◀/|◀◀ lub ▶▶|/▶▶.

- ▶▶|/▶▶: Przedstawia ścieżki dźwiękowe w zaprogramowanej kolejności.
- ◀◀/|◀◀: Przedstawia zaprogramowane ścieżki w odwrotnej kolejności.

## Aby zmienić program

Przed rozpoczęciem odtwarzania można wymazać z programu ścieżki przedstawione na wyświetlaczu poprzez przyciśnięcie CANCEL.

- Każde przyciśnięcie przycisku wymazuje z programu ścieżkę wyświetloną na wyświetlaczu.



Aby przed rozpoczęciem odtwarzania dodać nowe ścieżki, należy postępować zgodnie z procedurą programowania kolejności odtwarzania opisaną na stronie 17 w punkcie 4.

Aby całkowicie wymazać program przed lub po zakończeniu odtwarzania, należy przycisnąć ■.

- Wyjęcie płyty z tacy również wymazuje z pamięci programu numery ścieżek.



**Przy próbie zaprogramowania 33-ej ścieżki**

Na wyświetlaczu pojawi się "FULL".



**Jeśli wprowadzenie do pamięci numeru ścieżki jest nie możliwe**

Nie możliwe jest wprowadzenie do pamięci programu ścieżek z pustej tacy lub gdy wprowadzany numer nie egzystuje na płycie (na przykład: ścieżki 14-tej z płyty zawierającej tylko 12-ście ścieżek).  
Such entries are ignored.

## Odtwarzanie w kolejności losowej — odtwarzanie losowe

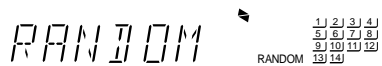
Ścieżki dźwiękowe z płyt w odtwarzaczu mogą być odtwarzane w kolejności losowej.

- Aby skorzystać z funkcji Powtórzenie przy odtwarzaniu w kolejności losowej, należy przycisnąć REPEAT po rozpoczęciu odtwarzania.

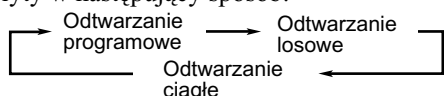
### 1 Przygotować płyty.

- Jeśli aktualnym źródłem odtwarzania nie jest odtwarzacz płyt kompaktowych, należy przycisnąć CD ▶/||, i ■ przed wykonaniem następnej czynności.

### 2 Przycisnąć parokrotnie PROGRAM/RANDOM, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "RANDOM".



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb odtwarzania płyty w następujący sposób:



### 3 Przycisnąć CD ▶/||.

Ścieżki zostają odtwarzane w kolejności losowej. Odtwarzanie zostaje zakończone po jednokrotnym odtworzeniu wszystkich ścieżek.



Aby zatrzymać odtwarzanie, należy przycisnąć ■.

- Odtwarzanie w kolejności losowej również zostaje zakończone po wyjęciu płyty z tacy.

Aby wyjść z trybu odtwarzania w kolejności losowej, należy przed rozpoczęciem odtwarzania lub po jego zakończeniu przycisnąć parokrotnie PROGRAM/RANDOM, tak aby odtwarzacz przeszedł na inny tryb odtwarzania.



**Przyciśnięcie ◀◀ (lub ◀◀/|◀◀ na nadajniku zdalnego sterowania)**

Nie możliwe jest przejście do poprzednio odtwarzanych ścieżek podczas odtwarzania w kolejności losowej.

- Przyciśnięcie ▶▶| (lub ▶▶|/▶▶ na nadajniku zdalnego sterowania) powoduje przejście do następnych ścieżek odtwarzanych w kolejności losowej.

## Powtórzenie odtwarzanych ścieżek lub płyt — odtwarzanie powtórne

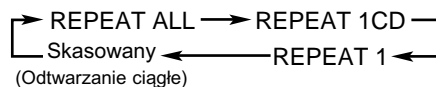
Każda z płyt, program odtwarzania lub poszczególne ścieżki mogą być wielokrotnie odtworzone.

Aby powtórnie odtworzyć, należy przycisnąć REPEAT podczas lub po zakończeniu odtwarzania.



Aby wykorzystać funkcję powtórzenia przy odtwarzaniu zaprogramowanym lub losowym, należy przycisnąć przycisk po rozpoczęciu odtwarzania.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb powtórnego odtwarzania w następujący sposób. Na wyświetlaczu zapala się odpowiedni wskaźnik:



(Odtwarzanie ciągłe)

**REPEAT ALL:** Powtórzenie wszystkich ścieżek ze wszystkich płyt (odtwarzanie ciągłe lub losowe) lub wszystkich ścieżek z programu.

**REPEAT 1CD\*:** Powtórzenie wszystkich ścieżek z jednej płyty

**REPEAT 1:** Powtórzenie jednej ścieżki z płyty.

- \* REPEAT 1CD nie funkcjonuje przy odtwarzaniu zaprogramowanym lub losowym.

Aby skasować powtórne odtwarzanie, należy przycisnąć parokrotnie REPEAT, tak aby wskaźnik REPEAT (REPEAT ALL, REPEAT 1CD lub REPEAT1) zgasł na wyświetlaczu.

- Odtwarzanie powtórne zostaje skasowane po wyborze odtwarzania programowego lub losowego.

## Zamknięcie tacy — Blokada

Możliwa jest blokada tacy uniemożliwiająca wyjęcie płyty.

- Zamknięcia tacy można dokonać tylko przy użyciu przycisków na wieży.

Aby zamknąć tacę, należy przycisnąć ▲ odpowiedniej tacy przy jednoczesnym wciśnięciu ■. (Otwarte tace należy uprzednio zamknąć). Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę "LOCKED", tace są teraz zamknięte.

Aby otworzyć tace, należy przycisnąć ▲ odpowiedniej tacy przy jednoczesnym wciśnięciu ■.

Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę "UNLOCKED", tace są teraz otwarte.



**Przy próbie wyjęcia płyty**

"LOCKED" informuje o zamknięciu tacy.

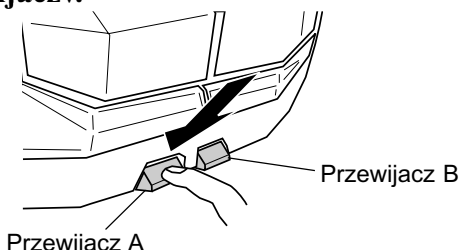
# Odtwarzanie taśm



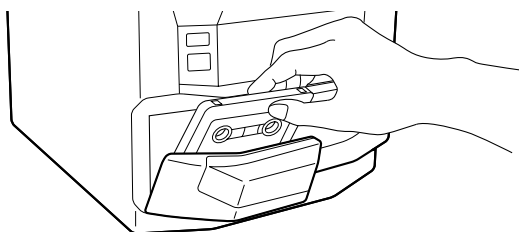
Odtwarzać można taśmy typu I, typu II i typu IV bez potrzeby zmian w zaprogramowaniu zestawu.

## Odtwarzanie taśmy

### 1 Przynaciąć EJECT (▲) jednego z przewijaczów.



### 2 Włożyć kasetę odsłoniętą częścią taśmy do dołu.



### 3 Delikatnie zamknąć kieszeń przewijacza.

Jeśli kasety znajdują się w kieszeniach przewijacza A i B, przewijacz do którego kieszeni została włożona kasetka jako ostatnia, zostaje wyselekcjonowany.

Aby skorzystać z drugiego przewijacza, należy przycisnąć TAPE A/B (lub TAPE A lub TAPE B na nadajniku zdalnego sterowania).

### 4 Przynaciąć TAPE ◀▶.

Rozpoczyna się odtwarzanie taśmy, wskaźnik kierunku taśmy (◀▶) migocze w powolnym tempie wskazując na kierunek przewijania taśmy.

• Każde przyciśnięcie przycisku powoduje zmianę kierunku przewijania taśmy.

- ▶ : Odtwarzanie pierwszej strony.
- ◀ : Odtwarzanie drugiej strony.



Po odtworzeniu jednej strony taśmy odtwarzanie zostaje automatycznie przerwane, jeśli tryb autorewersu nie został włączony. (Patrz “Jednoczesne odtworzenie obu stron taśmy — tryb autorewersu”.)

Aby zatrzymać odtwarzanie, należy przycisnąć ■.

Aby skorzystać z drugiego przewijacza, należy przycisnąć TAPE A/B (lub TAPE A lub TAPE B na nadajniku zdalnego sterowania), a następnie TAPE ◀▶.

Aby szybko przewinąć w lewą lub prawą stronę, należy przycisnąć ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶ lub ▶▶/▶▶ na nadajniku zdalnego sterowania) podczas odtwarzania taśmy. Na wyświetlaczu wskaźnik kierunku taśmy migocze w szybkim tempie. (◀◀/▶▶).

Aby wyjąć kasetę, należy przycisnąć ▲ EJECT przewijacza A lub EJECT ▲ przewijacza B.

## Jednoczesne odtworzenie obu stron taśmy — tryb autorewersu

Tryb autorewersu funkcjonuje dla obu przewijaczy jednocześnie. Przy włączonym trybie autorewersu taśma automatycznie zmienia kierunek przesuwu po osiągnięciu końca strony i magnetofon zaczyna odtwarzać drugą stronę taśmy. Proces ten jest powtarzany do momentu wyłączenia trybu autorewersu.

Aby skorzystać z funkcji autorewersu, należy przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się na wyświetlaczu w taki sposób — (↔)



Aby skasować funkcję autorewersu, należy przycisnąć przycisk ponownie, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się na wyświetlaczu w taki sposób — ↔



Jeśli w kieszeniach przewijacza A i B są kasety i włączony jest tryb autorewersu

Po zakończonym odtworzeniu drugiej strony kasety (◀), rozpoczyna się odtwarzanie następnej kasety.

## Poszukiwanie początku utworu — przeszukiwanie taśmy

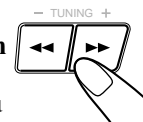
Funkcja przeszukiwania taśmy może być wykorzystana do odnajdywania początku utworu na taśmie. Przeszukiwanie polega na detekcji pustych odcinków taśmy oddziałających od siebie utwory.

### Odnajdywanie początku aktualnie słuchanego utworu

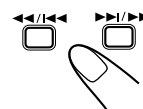
Podczas odtwarzania przycisnąć ◀◀/▶▶

(◀◀/▶▶ lub ▶▶/▶▶ na nadajniku zdalnego sterowania) w kierunku przeciwnym do kierunku przewijania taśmy.

Wskaźnik kierunku przewijania taśmy kierunku przeciwnego do aktualnego kierunku przewijania zaczyna migotać na przemian w szybkim i wolnym tempie.



Poszukiwanie automatycznie zostaje przerwane po odnalezieniu początku aktualnie odtwarzanego utworu i rozpoczyna się jego odtwarzanie.



### Odnajdywanie początku następnego utworu

Podczas odtwarzania przycisnąć ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶ lub ▶▶/▶▶ na nadajniku zdalnego sterowania) w tym samym kierunku, w którym przewijana jest taśma

Wskaźnik kierunku przewijania taśmy tego samego kierunku, w którym taśma jest przewijana zaczyna migotać na przemian w szybkim i wolnym tempie.

Poszukiwanie automatycznie zostaje przerwane po odnalezieniu początku następnego utworu i rozpoczyna się jego odtwarzanie.



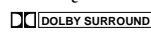
Przeszukiwanie taśmy polega na detekcji 4-ro sekundowych przerw pomiędzy utworami i nie będzie działać w poniższych przypadkach:

- Braku przerwy przed początkiem utworu.
- Szumów (często powodowanych złą jakością taśmy lub sprzętu kopiującego) wypełniających przerwy pomiędzy utworami.
- Długie ciche odcinki lub przerwy w utworze.

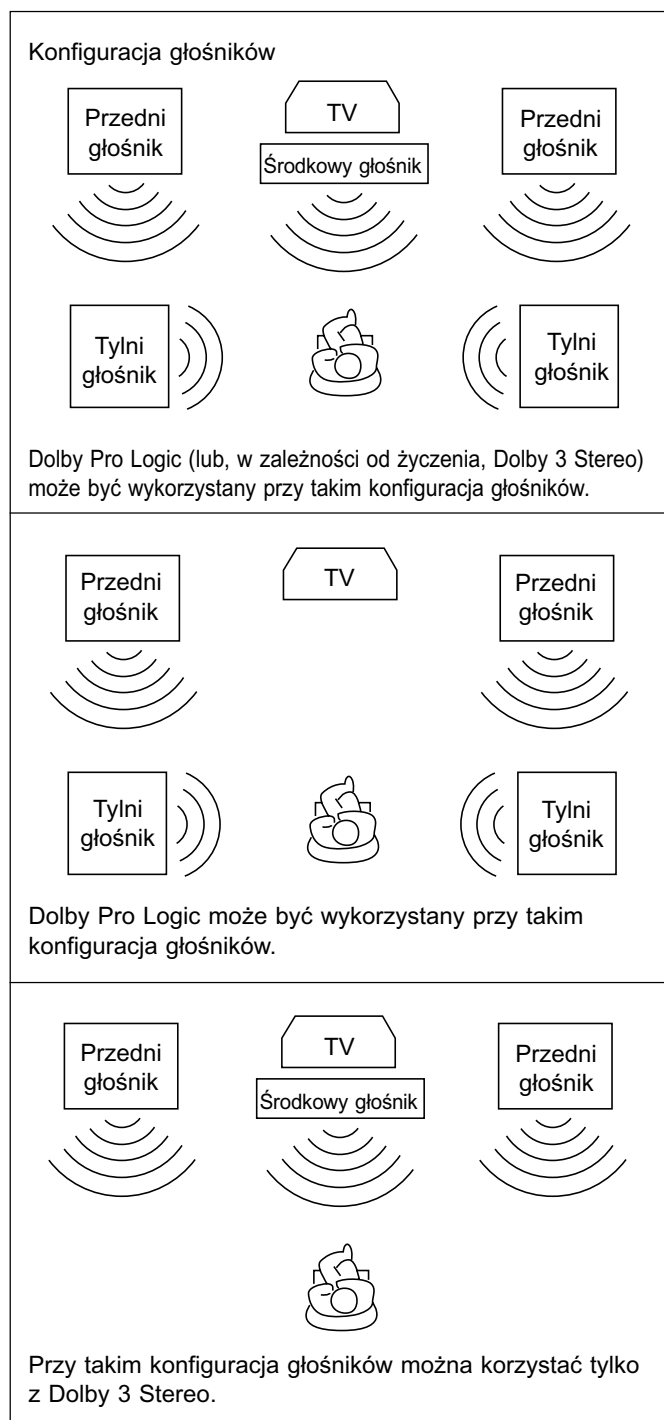


nie rekomendowane jest użycie taśm C-120 lub cieńszych w związku z ich nienajlepszą jakością. Taśmy te łatwo zakleszczają się w rolkach zaciskowych i wałkach mapędowych magnetofonu.



System Dolby Surround umożliwia odtworzenie ważnych elementów akustycznych. Odtworzenie dźwięku z taśmy magnetowidowej zaopatrzonej w znak  \* w tym samym brzmieniu jak filmy Dolby Surround, możliwe jest dzięki wyposażeniu zestawu w dekodery Dolby Surround. Zestaw rozszyfrowuje zakodowane sygnały Dolby Surround w systemie **Dolby Pro Logic** i **Dolby 3 Stereo**.

**Dolby Pro Logic** może być wykorzystany przy podłączeniu przedniego i tylnego zestawu głośnikowego (podłączenie głośnika środkowego nie ma znaczenia). System **Dolby 3 Stereo** może być wykorzystany, podczas gdy podłączony jest lewy, środkowy i prawy głośnik, a głośnik tylny jest odłączony.

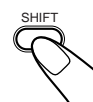


## Przygotowanie do odbioru w Dolby Surround

Jednorazowe ustawienie na odbiór w trybach Dolby Surround — Dolby Pro Logic i Dolby 3 Stereo, nie wymaga ponownego ustawienia.

### TYLKO przyciskami nadajnika zdalnego sterowania:

**1** Przycisnąć i przytrzymać **SHIFT** dopóki poniżej opisana procedura nie zostanie zakończona.

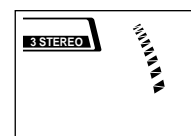
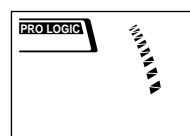


**2** Przycisnąć, w zależności od życzenia, **PRO LOGIC** lub **3 STEREO**.



Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik **PRO LOGIC** lub **3 STEREO**.

- Każde przyciśnięcie przycisku włącza i wyłącza wskaźnik (włącza i wyłącza Dolby Surround).

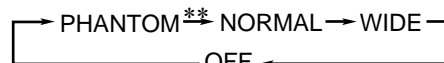


- Uaktywnienie Dolby Surround chwilowo kasuje tryb brzmienia.

**3** Parokrotnie przycisnąć **CENTER MODE**, aby wybrać odpowiedni tryb odbioru z głośnika środkowego.



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb w następujący sposób.




**PHANTOM:** Wybrać ten tryb, jeśli środkowy głośnik nie został podłączony. Sygnały z kanału głośnika środkowego zostają przeniesione na głośniki przednie.

\*\* "PHANTOM" pojawia się tylko przy wykorzystaniu Dolby Pro Logic.

**NORMAL:** Wybrać ten tryb, jeśli środkowy głośnik nie jest w stanie odtworzyć brzmienia niskich dźwięków lepiej niż głośniki przednie. Sygnały niskich dźwięków zostają przeniesione na głośniki przednie.

**WIDE:** Wybrać ten tryb, jeśli środkowy głośnik jest w stanie odtworzyć brzmienie niskich dźwięków lepiej niż głośniki przednie. Wszystkie sygnały kanału środkowego odbierane są przez środkowy głośnik.

**OFF:** Wybrać ten tryb przy skasowaniu sygnałów środkowego kanału.

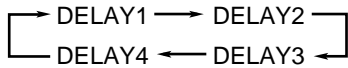
\* Produkowane na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY, symbol DD  i "PRO LOGIC" są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation.



#### 4 TYLKO DLA "PRO LOGIC" Parokrotnie przycisnąć DELAY TIME, aby wybrać odpowiednie opóźnienie wyjścia sygnałów głośników tylnich.



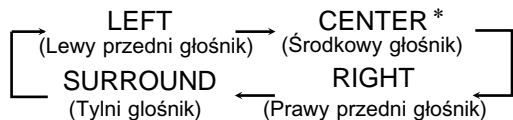
- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia czas opóźnienia w następujący sposób.



- DELAY1:** Wybrać, jeśli zestaw głośników tylnich usytuowany jest w większej odległości od odbiorcy aniżeli zestaw głośników przednich.
- DELAY2:** Wybrać, jeśli zestaw tylnich i przednich głośników znajduje się w mniej więcej tej samej odległości od odbiorcy.
- DELAY3:** Wybrać, jeśli zestaw głośników przednich usytuowany jest w większej odległości od odbiorcy aniżeli zestaw głośników tylnich.
- DELAY4:** Wybrać, jeśli zestaw głośników tylnich usytuowany jest o wiele bliżej odbiorcy aniżeli zestaw głośników przednich.

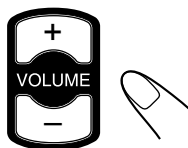
#### 5 Przycisnąć TEST TONE, aby sprawdzić balans głośników.

Dźwięk próbny wydobywa się z głośników w następującej kolejności.



\* "CENTER" nie pojawia się, jeśli został wybrany tryb "PHANTOM" lub "OFF" dla głośnika środkowego i dźwięk próbny nie wydobywa się z głośnika środkowego.

#### 6 Przycisnąć VOLUME + / -, aby ustawić siłę natężenia dźwięku próbnego na odpowiednim poziomie.



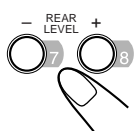
#### 7 Jeśli jest to konieczne, należy wyregulować balans, tak aby poziom z głośników środkowych i tylnich był prawie taki sam jak poziom z głośników przednich.

Aby wyregulować poziom głośnika środkowego (od -10 do +10), przycisnąć CENTER LEVEL - / +.



- Nie możliwe jest wyregulowanie poziomu głośnika środkowego, jeśli wybrany został tryb "PHANTOM" lub "OFF" dla głośnika środkowego.

Aby wyregulować poziom głośnika tylniego (od -10 do +10), przycisnąć REAR LEVEL - / +.



- Niemożliwa jest oddzielna regulacja poziomu prawego i lewego głośnika.
- Niemożliwa jest regulacja poziomu tylniego głośnika w trybie Dolby 3 Stereo.

#### 8 Ponownie przycisnąć TEST TONE, aby zakończyć próbę dźwięku.



#### 9 Zwolnić SHIFT.

### Odtwarzanie w trybie Dolby Surround

Korzystać z ustawienia zapisanego w pamięci zestawu.

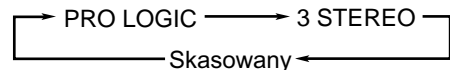
#### Na wiezy:

#### 1 Przycisnąć PRO LOGIC / 3 STEREO, aby wybrać jeden z tych trybów.



Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik PRO LOGIC lub 3 STEREO.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb Dolby Surround w następujący sposób:



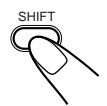
- Uaktywnienie Dolby Surround chwilowo kasuje tryb brzmienia.

#### 2 Wybrać źródło odtwarzania zakodowane w systemie Dolby Surround (oznakowane ) i rozpocząć odtwarzanie.

Aby skasować tryb Dolby Surround, parokrotnie przycisnąć PRO LOGIC/3 STEREO, tak aby na wyświetlaczu zgasł wskaźnik PRO LOGIC lub 3 STEREO.

#### Na nadajniku zdalnego sterowania:

#### 1 Przycisnąć i przytrzymać SHIFT dopóki poniżej opisana procedura nie zostanie zakończona.



#### 2 Przycisnąć, w zależności od życzenia, PRO LOGIC lub 3 STEREO.



Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik PRO LOGIC lub 3 STEREO.

- Uaktywnienie Dolby Surround chwilowo kasuje tryb brzmienia.

#### 2 Wybrać źródło odtwarzania zakodowane w systemie Dolby Surround (oznakowane ) i rozpocząć odtwarzanie.

Aby skasować tryb Dolby Surround, przycisnąć PRO LOGIC lub 3 STEREO (ten sam przycisk, który uaktywnił tryb Dolby Surround, patrz punkt 1), tak aby na wyświetlaczu zgasł wskaźnik PRO LOGIC lub 3 STEREO.

## Ostrzeżenie

- Nagrywanie i odtwarzanie materiału dźwiękowego może być nielegalne bez zgody posiadacza praw autorskich.
- Poziom natężenia siły dźwięku nagrania jest ustawiany automatycznie, tak więc regulacja VOLUME nie ma wpływu na jakość nagrania. Poziom natężenia siły dźwięku można regulować podczas nagrywania jednak zmiany te nie będą zarejestrowane nagraniem.
- Podczas nagrywania słyszalne są poprzez głośniki lub słuchawki różne tryby dźwięku i/lub Sygnał Adaptacyjny Basów. Jednak nie są one rejestrowane nagraniem (patrz strona 11).
- Jeśli w nagrany materiał dźwiękowy słyszalne są szумы i inne zakłócenia, może to oznaczać, że zestaw jest zbyt blisko odbiornika TV. W takim przypadku, należy zwiększyć odległość pomiędzy zestawem a telewizorem.
- Do nagrywania można używać taśm typu I i II.

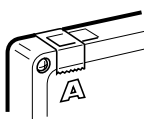
## Zabezpieczenie nagrania

Z tyłu każdej kasety znajdują się dwie małe zapadki, które zabezpieczają taśmę przed przypadkowym ponownym nagraniem lub wymazaniem znajdującego się na niej materiału dźwiękowego.

Aby zabezpieczyć nagranie, należy wyłamać zapadki.

Aby ponownie nagrać na taśmie, z której wyłamane zostały zapadki, należy zakleić wgłębienia po zapadkach taśmą samoprzylepną.

Posługując się taśmą typu II, należy uważać by nie zakleić otworów detekcyjnych taśmy.

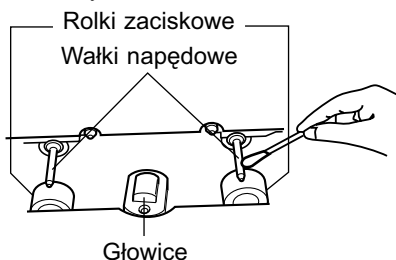


## Aby zachować jak najlepszą jakość nagrywanego i odtwarzanego materiału dźwiękowego

Brudne głowice, wałki napędowe i rolki zaciskowe magnetofonu kasetowego mogą spowodować:

- Złą jakość dźwięku
- Przerywany dźwięk
- Zanikania dźwięku
- Niekompletne wymazania
- Problemy przy nagrywaniu

Oczyszczać głowice, wałki napędowe i rolki zaciskowe wacikiem namoczonym w alkoholu.

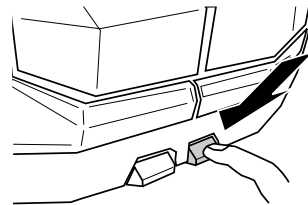


## Aby odmagnesować głowice

Wyłączyć zestaw i odmagnesować głowice odmagnesowyczem (dostępnym w sklepach ze sprzętem elektronicznym i w sklepach muzycznych).

## Nagrywanie na taśmę na przewijaczu B




### 1 Przcisnąć EJECT przewijacza B.



### 2 Włożyć nadającą się do nagrania kasetę odsłoniętą częścią taśmy do dołu.

### 3 Delikatnie zamknąć kieszeń.

### 4 Sprawdzić kierunek przewijania taśmy przewijacza B.

- Jeśli kierunek przewijania taśmy jest niewłaściwy, przycisnąć TAPE   dwa razy, a następnie , aby zmienić kierunek taśmy.

### 5 Rozpocząć odtwarzanie ze źródła — FM, AM\*, odtwarzacza płyt kompaktowych, przewijacza A lub urządzenia dodatkowego podłączonego do gniazd AUX.

- Jeśli źródłem odtwarzania jest odtwarzacz płyt kompaktowych możliwe jest wykorzystanie funkcji bezpośredniego nagrywania (patrz strona 23) i nagrywania z automatyczną edycją (patrz strona 24).
- Jeśli źródłem odtwarzania jest przewijacz A, możliwe jest wykorzystanie metody kopiowania. (Patrz “Kopiowanie taśmy” strona 23).

\* Patrz “Nagrywanie stacji AM (MW/LW) — redukcja zakłóceń” na stronie 23.

### 6 Rozpoczęcie nagrywania.

#### Na wieży:

#### Przcisnąć REC START/STOP.

Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik **REC** i rozpoczyna się nagrywanie.



#### Na nadajniku zdalnego sterowania:

#### 1) Przcisnąć REC PAUSE.


Na wyświetlaczu zaczyna migotać wskaźnik **REC**.



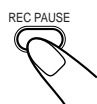
#### 2) Przcisnąć TAPE .

Na wyświetlaczu wskaźnik **REC** przestaje migotać i zapala się, rozpoczyna się nagrywanie.



Aby przerwać nagrywanie, należy ponownie przycisnąć REC START/STOP (lub  na nadajniku zdalnego sterowania).

Aby chwilowo zatrzymać nagrywanie (za wyjątkiem kiedy przewijacz A jest źródłem odtwarzania), przycisnąć REC PAUSE na nadajniku zdalnego sterowania.

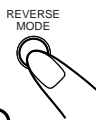


Aby powrócić do nagrywania, przycisnąć TAPE ◀▶.

Aby wyjąć kasetę, przycisnąć EJECT ▲ przewijacza B.

### Aby nagrać na obu stronach taśmy — tryb autorewersu

Przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — (↔)



- Nagrywając z wykorzystaniem funkcji autorewersu, należy rozpocząć nagrywanie w kierunku do przodu (▶). W przeciwnym wypadku, nagrywanie zostanie zatrzymane po osiągnięciu przez taśmę końca (drugiej) strony.

Aby skasować tryb autorewersu, należy ponownie przycisnąć przycisk, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — →←

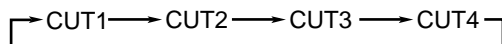
### Nagrywanie stacji AM (MW/LW) — redukcja zakłóceń

Podczas nagrywania stacji AM (MW/LM) mogą wystąpić zakłócenia w brzmieniu (dudnienie nie słyszalne w bezpośrednim odbiorze programu).

W przypadku wystąpienia zakłóceń, należy podczas nagrywania przycisnąć parokrotnie PROGRAM/RANDOM, aż do ustąpienia zakłóceń.



- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia wyświetlaną na wyświetlaczu informację w następujący sposób:



## Kopiowanie taśmy

Przy kopiowaniu zaleca się używanie takiego typu taśmy (typ I lub II) do nagrywania, jakiego jest taśma, z której materiał dźwiękowy jest przegrywany.

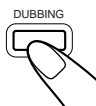
### 1 Przycisnąć TAPE◀▶, a następnie ■.

### 2 Kasetę przeznaczoną do skopiowania włożyć do kieszeni przewijacza A, a kasetę przeznaczoną do nagrania do kieszeni przewijacza B.

- Kasety włożyć w kierunku przewijania do przodu (▶).

### 3 Przycisnąć DUBBING.

Rozpoczyna się kopiowanie.



Aby przerwać kopiowanie, należy przycisnąć ■.

Aby wyjąć kasetę, należy przycisnąć odpowiedni przycisk dla każdej z kaset ▲ EJECT przewijacza A lub EJECT ▲ przewijacza B.

### Aby nagrać na obu stronach taśmy — tryb autorewersu

Przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — (↔)

Aby skasować tryb autorewersu, należy przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — →←

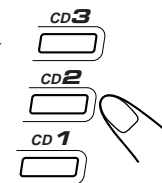
## Nagrywanie bezpośrednio z płyty kompaktowej

Utworki płyty kompaktowej nagrywane są na taśmę magnetofonową w tej samej kolejności w jakiej są one na płycie lub w takiej kolejności w jakiej zostały zaprogramowane przez użytkownika.

### 1 Włożyć do kieszeni przewijacza B nadającą się do nagrania taśmę.

### 2 Umieścić na tacy płytę kompaktową nalepką do góry.

### 3 Przycisnąć odpowiedni dla płyty przycisk (CD1 do CD3), a następnie przycisnąć ■.



### 4 Przycisnąć CD REC START.

Na wyświetlaczu pojawia się informacja “CD REC” i zapala się wskaźnik REC. Przewijacz B rozpoczyna się nagrywanie na taśmę magnetofonową z odtwarzającego odtwarzacza płyt kompaktowych.



Po zakończeniu nagrywania na przewijacz B pojawia się informacja “CD REC FINISHED”, odtwarzacz i magnetofon zatrzymują się.

Aby przerwać nagrywanie, należy przycisnąć ■.

Aby wyjąć kasetę, należy przycisnąć EJECT ▲ przewijacza B.

### Aby nagrać na obu stronach taśmy — tryb autorewersu

Przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — (↔)

- Korzystając z funkcji autorewersu przy bezpośrednim nagrywaniu z odtwarzacza płyt kompaktowych, należy rozpocząć nagrywanie w kierunku przewijania taśmy do przodu (▶). Jeśli jeden lub więcej utworów nie zmieści się na tej stronie taśmy, zostanie on nagrany na początku drugiej strony (▶), ostatni utwór zostaje nagrany na początku następnej strony (◀).

Jeśli nagrywanie na taśmę rozpoczęte zostanie od drugiej strony taśmy (◀) nagrywanie zostanie przerwane wraz z osiągnięciem przez taśmę końca strony.

Aby skasować tryb autorewersu, należy ponownie przycisnąć przycisk, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób — →←



## Automatyczny montaż nagrania

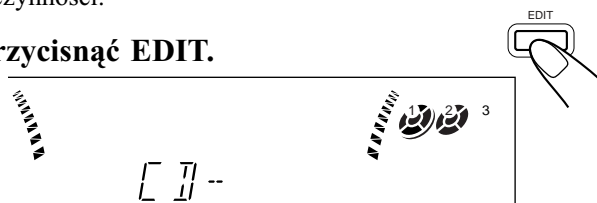
Automatyczny montaż umożliwia nagranie ścieżek dźwiękowych z płyt kompaktowych, tak aby zmieściły się one na taśmie. Programuje on ścieżki dźwiękowe z płyty w sekwencji numerycznej. Jeżeli na stronie A taśmy nie pozostało wystarczająco dużo miejsca na nagranie ostatniego na tej stronie utworu, w miejsce to nagrany zostanie inny utwór z płyty, którego czas odtwarzania nie przekracza czasu pozostałego do nagrania na stronie A taśmy.

**Posługiwać się TYLKO przyciskami na wieży:**

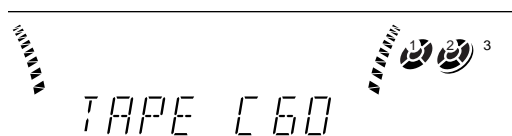
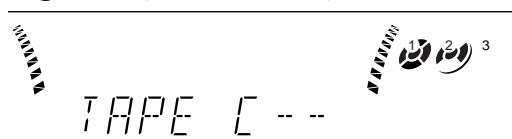
### 1 Umieścić płytę na tacy nalepką do góry.

- Jeśli aktualnym źródłem odtwarzania nie jest odtwarzacz płyt kompaktowych, należy przycisnąć CD ►/II, a następnie ■ przed wykonaniem następnej czynności.

### 2 Przycisnąć EDIT.



### 3 Przycisnąć numer płyty przeznaczonej do przegrania (CD1 do CD3).

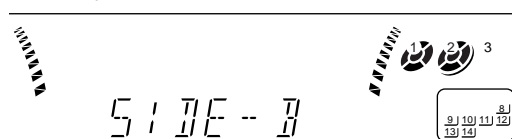


Na wyświetlaczu pojawia się optymalna dla tej płyty długość taśmy.

### Ręczna zmiana długości taśmy

Jeśli długość wybranej taśmy jest nieodpowiednia, może zostać ona zmieniona poprzez przyciśnięcie ◀◀ lub ▶▶. Wybrać można taśmy o długości — 40, 46, 50, 54, 60, 64, 70, 74, 80, 84 i 90.

### 4 Przycisnąć SET.



Na wyświetlaczu pojawiają się ścieżki zaprogramowane do nagrania na drugiej stronie taśmy (SIDE-B).

- Każde przyciśnięcie przycisku pokazuje na przemian ścieżki zaprogramowane do nagrania na pierwszej (SIDE-A) stronie i ścieżki zaprogramowane do nagrania na drugiej (SIDE-B) stronie.

### 5 Włożyć do kieszeni przewijacza B nadającą się do nagrania kasetę o odpowiedniej długości.

### 6 Przycisnąć REVERSE MODE, tak aby wskaźnik trybu autorewersu zapalił się w ten sposób (↺).

- Przy wyłączonym trybie autorewersu (↺) nagrywanie zostanie przerwane po nagraniu pierwszej strony taśmy.

### 7 Przycisnąć CD REC START.

Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik **REC**.

Przewijacz B rozpoczyna nagrywanie, a w 10 sekund później odtwarzacz rozpoczyna odtwarzanie.

Po zakończeniu odtwarzania na wyświetlaczu pojawia się informacja "CD REC FINISHED", przewijacz B i odtwarzacz zatrzymują się.

- Jeśli kaseeta nie została przewinięta, przewijacz B automatycznie przewinie kasetę przed rozpoczęciem nagrywania.
- Na początku każdej strony taśmy zostaje automatycznie zarejestrowana 10-cio sekundowa przerwa.

**Aby przerwać nagrywanie z automatycznym montażem** Przycisnąć ■ lub REC START/STOP, tworząc tym samym na taśmie 4-ro sekundową przerwę. (4-ro sekundowe przerwy pomiędzy utworami mają znaczenie przy funkcji przeszukiwania taśmy — patrz strona 19.)

**Aby skasować nagrywanie z automatycznym montażem:**

- Przed lub po rozpoczęciu odtwarzania przycisnąć PROGRAM/RANDOM. (Odtwarzacz przechodzi na tryb zaprogramowanego, losowego lub ciągłego odtwarzania.)  
LUB
- Przycisnąć ▲ odtwarzanej płyty.

**Aby wyjąć kasetę,** należy przycisnąć EJECT ▲ przewijacza B.

# Posługiwanie się timerem

Zestaw zawiera trzy różne timery - timer nagraniowy, timer włączający — Daily i timer wyłączający - Sleep.

Przed rozpoczęciem korzystania z timerów konieczne jest ustawienie zegara zestawu. (Patrz strona 10.)

## Korzystanie z timera włączającego - Daily

Timer włączający może pełnić funkcję budzika budząc użytkownika dźwiękami ulubionej piosenki lub ulubionych audycji radiowych.

### Zasady działania timera włączającego

Zestaw automatycznie włącza się o nastawionym czasie i rozpoczyna odtwarzanie z uprzednio wybranego źródła na odpowiednio zaprogramowanym poziomie siły natężenia dźwięku (wskaźnik zaczyna migotać tuż przed włączeniem się zestawu i migocze przez cały czas działania timera). Timer automatycznie wyłącza zestaw o uprzednio nastawionym czasie (na wyświetlaczu zaczyna migotać "OFF"). Ustawienie włączenia i wyłączenia timera pozostaje w pamięci zestawu do momentu jego zmiany.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.
- Jeśli została popełniona pomyłka w ustawieniu timera, należy przycisnąć CANCEL. (Czasami przyciśnięcie CANCEL nie daje pożądanego rezultatu, w takim przypadku, należy parokrotnie przycisnąć CLOCK/TIMER i rozpocząć ustawienie timera od czynności opisanej w punkcie 1).

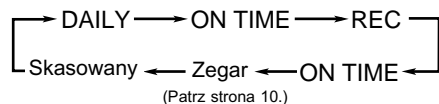
### Posługiwać się TYLKO przyciskami na wieży:

#### 1 Przycisnąć CLOCK/TIMER, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "DAILY".



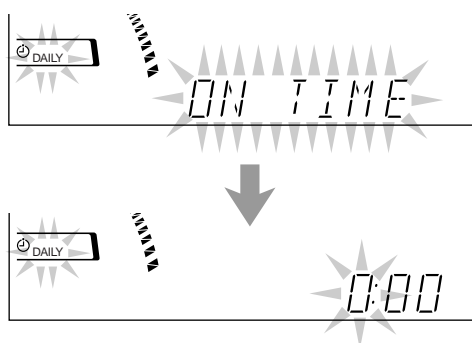
Na wyświetlaczu zaczyna migotać wskaźnik DAILY.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb pracy timera w następujący sposób:



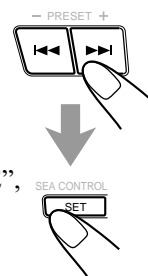
#### 2 Przycisnąć ponownie CLOCK/TIMER.

Na 2-ic sekundy na wyświetlaczu pojawia się "ON TIME" i zestaw przechodzi na tryb zaprogramowania godziny włączenia.



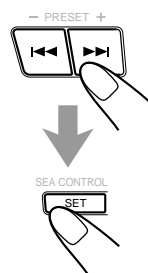
#### 3 Ustawić czas włączenia zestawu.

- 1) Przycisnąć lub aby ustawić godzinę, a następnie przycisnąć SET.
  - 2) Przycisnąć lub aby ustawić minuty, a następnie przycisnąć SET.
- Na 2-ie sekundy pojawia się "OFF TIME", a następnie zestaw przechodzi na tryb wyłączenia.



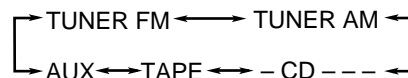
#### 4 Ustawić czas wyłączenia zestawu (stan gotowości).

- 1) Przycisnąć lub aby ustawić godzinę, a następnie przycisnąć SET.
  - 2) Przycisnąć lub aby ustawić minuty, a następnie przycisnąć SET.
- Zestaw przechodzi na tryb wybranego źródła.



#### 5 Przycisnąć lub , tak aby wybrać źródło odtwarzania, a następnie przycisnąć SET.

- Każde przyciśnięcie lub zmienia źródło odtwarzania w następujący sposób:



TUNER FM: Dostraja się do wybranej stacji FM → patrz punkt 6.

TUNER AM: Dostraja się do wybranej stacji AM (MW/LW) → patrz punkt 6.

- CD - - -: Odtwarza ścieżkę dźwiękową z wybranej płyty → patrz punkt 6.

- Upewnić się, czy na odpowiedniej tacy znajduje się wybrana płyta.





TAPE: Odtwarza taśmę z przewijacza A lub B → patrz punkt 7.

- Upewnić się, czy w kieszeni przewijacza, którego wskaźnik (A lub B) jest zapalony na wyświetlaczu znajduje się taśma.
- Upewnić się, czy prawidłowy jest kierunek przewijania taśmy.

AUX: Odtwarza z podłączonego urządzenia dodatkowego → patrz punkt 7.



- Aby korzystać z tego zaprogramowania, należy upewnić się, czy podłączone urządzenie dodatkowe posiada funkcję timera.

## 6 Wybór “- CD - - -”,

- 1) Przcisnąć  lub  aby wybrać numer płyty, a następnie przycisnąć SET.
  - 2) Przcisnąć  lub  aby zaprogramować numer ścieżki, a następnie przycisnąć SET.
- Zestaw przechodzi na tryb zaprogramowania nastawienia poziomu natężenia siły dźwięku.

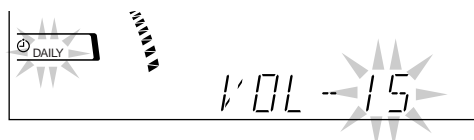


## Wybór “TUNER FM” lub “TUNER AM”,

Przcisnąć  lub  aby wybrać numer zaprogramowanej stacji FM, a następnie przycisnąć SET. Zestaw przechodzi na tryb zaprogramowania nastawienia poziomu natężenia siły dźwięku.

## 7 Przcisnąć lub aby wybrać poziom natężenia siły dźwięku.

- Poziom natężenia siły dźwięku można wybrać spośród czterech dostępnych poziomów. Jeśli wybrany zostanie “VOL - - -” zaprogramowany zostanie poziom, na którym odtwarzany był dźwięk przed wyłączeniem zestawu.

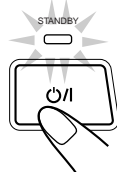


## 8 Przcisnąć SET aby zakończyć programowanie timera włączającego - Daily.

Wskaźnik DAILY przestaje migotać i zapala się. Na wyświetlaczu pojawia się wprowadzony program timera.



## 9 Przcisnąć aby wyłączyć zestaw (stan gotowości), jeśli był on włączony przy programowaniu timera.



## Aby wyłączyć timer lub wyłączyć - Daily po jego zaprogramowaniu

- 1 Parokrotnie przycisnąć CLOCK/TIMER, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja “DAILY”.



- 2 Aby wyłączyć timer, należy przycisnąć CANCEL.

Wskaźnik DAILY znika z wyświetlacza. Timer został wyłączony, jednak jego ustawienie pozostaje w pamięci zestawu.



Aby włączyć timer, należy przycisnąć SET. Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik DAILY i czas włączenia/wyłączenia timera. W kolejności zaprogramowanej przez użytkownika.




Jeśli zestaw jest włączony o tym czasie, kiedy zaprogramowane zostało włączenie zestawu przez timer

Timer nie zadziała.

## Postługiwanie się timerem nagraniowym

Dzięki timerowi nagraniowemu możliwe jest automatyczne nagranie audycji radiowej.

### Zasady działania timera nagraniowego

Zestaw automatycznie włącza się o nastawionym czasie, dostraja się uprzednio wybranej stacji na zaprogramowanym poziomie siły natężenia dźwięku “0” i rozpoczyna nagrywanie (wskaźnik  zaczyna migotać tuż przed włączeniem się zestawu i migocze przez cały czas działania timera). Timer automatycznie wyłącza (stan gotowości) zestaw o uprzednio nastawionym czasie (na wyświetlaczu zaczyna migotać “OFF”). Ustawienie włączenia i wyłączenia timera pozostaje w pamięci zestawu do momentu jego zmiany.

- Wykonanie poniżej opisanych czynności ograniczone jest limitem czasowym. Jeśli program zostanie skasowany przed jego zakończeniem, należy ponownie rozpocząć programowanie od punktu 1.
- Jeśli została popełniona pomyłka w ustawieniu timera, należy przycisnąć CANCEL. (Czasami przyciśnięcie CANCEL nie daje pożądanego rezultatu, w takim przypadku, należy parokrotnie przycisnąć CLOCK/TIMER i rozpocząć ustawienie timera od czynności opisanej w punkcie 1.)

### Postługiwać się TYLKO przyciskami na wieży:

- 1 Włożyć do kieszeni przewijacza B nadającą się do nagrywania kasetę.

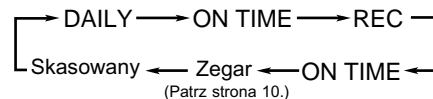
- 2 Przcisnąć CLOCK/TIMER, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja “REC”.



Na wyświetlaczu zaczyna migotać wskaźnik REC.



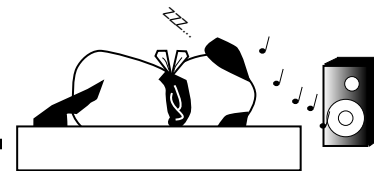
- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia tryb pracy timera w następujący sposób:



- 3 Przcisnąć ponownie CLOCK/TIMER.

Na wyświetlaczu na 2-ie sekundy pojawia się “ON TIME”, a następnie zestaw przechodzi na tryb zaprogramowanego włączenia.

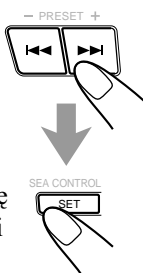




#### 4 Ustawić czas włączenia zestawu.

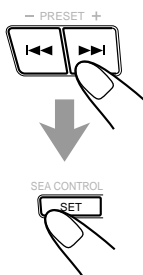
- 1) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶** aby ustawić godzinę, a następnie przycisnąć SET.
- 2) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶**, aby ustawić minuty, a następnie przycisnąć SET.

Na wyświetlaczu na 2-ie sekundy pojawia się "OFF TIME", a następnie zestaw przechodzi na tryb zaprogramowanego wyłączenia.



#### 5 Ustawić czas wyłączenia zestawu (stan gotowości).

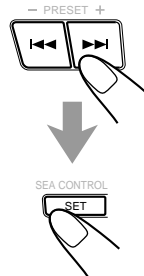
- 1) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶** aby ustawić godzinę, a następnie przycisnąć SET.
- 2) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶** aby ustawić minuty, a następnie przycisnąć SET. Zestaw przechodzi na tryb wyboru zaprogramowanej stacji.



#### 6 Wybrać zaprogramowaną stację

- 1) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶** aby wybrać pasmo ("TUNER FM" lub "TUNER AM") a następnie przycisnąć SET.
- 2) Przcisnąć **◀◀** lub **▶▶** aby wybrać numer zaprogramowanego kanału, a następnie przycisnąć SET.

Wskaźnik REC przestaje migotać i zapala się. Na wyświetlaczu pojawia się czas włączenia i wyłączenia timera w kolejności zaprogramowanej przez użytkownika.



#### 7 Przcisnąć **⏻/⏮** aby wyłączyć, jeśli jest to konieczne, zestaw (stan gotowości).



**Jeśli użytkownik chce korzystać z jednego ze źródeł odtwarzania podczas nagrywania**

Przcisnąć REC START/STOP aby przerwać nagrywanie. Zmiana źródła odtwarzania jest niemożliwa bez zatrzymania nagrywania.

#### Aby włączyć lub wyłączyć timer nagraniowy po jego zaprogramowaniu

- 1 Parokrotnie przycisnąć **CLOCK/TIMER**, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja "REC".



- 2 Aby wyłączyć timer, należy przycisnąć **CANCEL**.



Wskaźnik REC znika z wyświetlacza.

Timer został wyłączony, jednak jego ustawienie pozostaje w pamięci zestawu.

#### Aby włączyć timer, należy przycisnąć **SET**.

Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik REC i czas włączenia/wyłączenia timera.

Na wyświetlaczu pojawia się czas włączenia i wyłączenia timera w kolejności zaprogramowanej przez użytkownika.



### Korzystanie z timera wyłączającego - Sleep

Timer wyłączający - Sleep wyłącza zestaw, jeśli użytkownik zaśnie słuchając muzyki.

Timer wyłączający może być zaprogramowany przy włączonym zestawie.

#### Zasady działania timera wyłączającego - Sleep

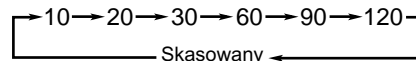
Zestaw zostaje automatycznie wyłączony po upływie określonego czasu.

#### TYLKO na nadajniku zdalnego sterowania:

##### 1 Przcisnąć **SLEEP**.

Pojawia się czas pozostały do automatycznego wyłączenia i wskaźnik SLEEP zaczyna migotać.

- Każde przyciśnięcie przycisku zmienia pozostałą ilość czasu w następujący sposób:



##### 2 Należy odczekać około 5-ciu sekund po wprowadzeniu określonej długości czasu.

Wskaźnik SLEEP przestaje migotać i zapala się.

Aby sprawdzić pozostały do wyłączenia czas, należy przycisnąć jednokrotnie SLEEP, na wyświetlaczu pojawia się na przeciąg 5-ciu sekund pozostały do wyłączenia czas.

Aby zmienić czas pozostały do wyłączenia, należy tyle razy przycisnąć SLEEP dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się żądany czas.

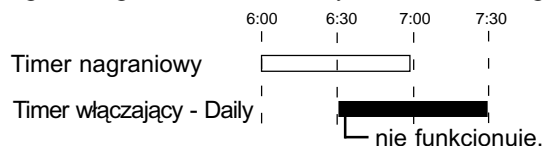
Aby skasować zaprogramowanie, należy przycisnąć parokrotnie SLEEP, tak aby na wyświetlaczu zgasł wskaźnik SLEEP.

- Wyłączyć timer można również poprzez wyłączenie zestawu.

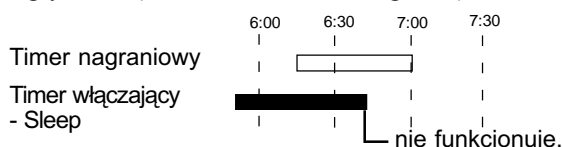
### Priorytety poszczególnych trybów pracy timera

Każdą z funkcji timera można zaprogramować niezależnie od innych funkcji. Jeżeli czas nastawienia jednej funkcji będzie kolidował z nastawieniem innej funkcji, który z trybów pracy timera będzie miał priorytet nad innymi trybami. Poniżej padajemy priorytety poszczególnych trybów pracy timera.

- **Timer nagraniowy zawsze ma priorytet nad timerem włączającym - Daily i timerem wyłączającym - Sleep.** Jeżeli timer włączający - Daily jest zaprogramowany na włączenie się podczas nagrywania przy pomocy timera nagraniowego, timer ten nie włączy się i nie zakłóci nagrywania.



Jeżeli timer nagraniowy jest zaprogramowany na włączenie się podczas działania timera wyłączającego - Sleep, timer wyłączający nie zadziała i nie zakłóci nagrywania (wskaźnik SLEEP nie zgaśnie).





# Informacje dodatkowe



## Kody PTY:

<b>NEWS:</b>	Wiadomości.
<b>AFFAIRS:</b>	Programy tematyczne stanowiące pogłębienie i rozszerzenie wiadomości
<b>INFO:</b>	Programy informacyjne w najszerszym sensie
<b>SPORT:</b>	Programy poświęcone wszelkim aspektom sportu.
<b>EDUCATE:</b>	Programy o charakterze edukacyjnym.
<b>DRAMA:</b>	Słuchowiska i seriale radiowe.
<b>CULTURE:</b>	Programy poświęcone wszelkim aspektom kultury narodowej lub regionalnej, jak np język, teatr, itp.
<b>SCIENCE:</b>	Programy naukowe i techniczne.
<b>VARIED:</b>	Programy rozrywkowe, jak np. quizy, gry, wywiady, programy satyryczne.
<b>POP M:</b>	Muzyka rozrywkowa, popularna w danej chwili.
<b>ROCK M:</b>	Muzyka rockowa
<b>M.O.R. M:</b>	Współczesna muzyka określana mianem "muzyki łatwej, lekkiej i przyjemnej".
<b>LIGHT M:</b>	Muzyka instrumentalna, wokalna, chóralna.
<b>CLASSICS:</b>	Wykonania dużych dzieł orkiestralnych, muzyka symfoniczna, kameralna, itp.
<b>OTHER M:</b>	Muzyka nie należąca do żadnej z wyżej wymienionych kategorii.
<b>WEATHER:</b>	Komunikaty i prognozy pogody.

<b>FINANCE:</b>	Programy o charakterze ekonomicznym.
<b>CHILDREN:</b>	Programy dla dzieci.
<b>SOCIAL A:</b>	Programy na tematy socjologiczne, historyczne, geograficzne, psychologiczne i o społeczeństwie.
<b>RELIGION:</b>	Programy religijne.
<b>PHONE IN:</b>	Programy z udziałem słuchaczy wyrażających swoje opinie w żywej dyskusji.
<b>TRAVEL:</b>	Informacje podróżnicze.
<b>LEISURE:</b>	Programy na temat spędzania wolnego czasu.
<b>JAZZ:</b>	Muzyka jazzowa.
<b>COUNTRY:</b>	Muzyka Country pochodząca lub kontynuująca tradycje muzyczne południowych stanów USA.
<b>NATIONAL:</b>	Regionalna muzyka popularna.
<b>OLDIES:</b>	Popularne standardy muzyczne.
<b>FOLK M:</b>	Muzyka wywodząca się z kultur poszczególnych nacji.
<b>DOCUMENT:</b>	Programy publicystyczne dotyczące aktualnych problemów.
<b>TRAFFIC:</b>	Komunikaty o stanie ruchu drogowego.

**Klasyfikacja kodów PTY różnych stacji FM może różnić się od powyżej podanej.**

# Konserwacja

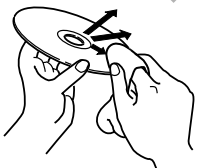
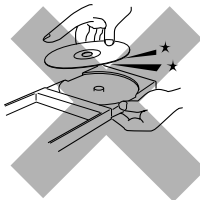


Aby zachować jak najwyższą jakość odbioru, należy dbać i utrzymywać w czystości płyty, kasety i mechanizmy zestawu.

## Obchodzenie się płytami kompaktowymi



- Płyty wyjmować z opakowań przytrzymując za brzegi i delikatnie przyciskając środek płyty.
- Nie dotykać błyszczącej powierzchni płyty lub jej wyginać.
- Płyty przechowywać w oryginalnych opakowaniach, chroniąc je tym samym przed wypaczeniem.
- Uważać by wkładając płytę do opakowania nie zadrapać jej powierzchni.
- Chronić płyty przed działaniem promieni słonecznych, wysoką lub niską temperaturą i wilgocią.



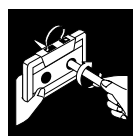
### Odkurzanie płyt

Płyty odkurzać miękką szmatką wycierając w prostej linii od środka płyty do jej krawędzi.

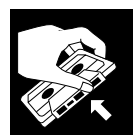


**NIE** używać do czyszczenia płyt kompaktowych rozpuszczalników, takich jak do czyszczenia płyt konwencjonalnych, aerozoli, rozcieńczalników lub benzyny.

## Obchodzenie się taśmami magnetofonowymi



- Jeśli taśma w kasecie rozluźni się, należy włożyć do jednej z szpułek ołówkę i poprzez przekręcenie szpulki naciągnąć taśmę.
- Jeśli taśma jest rozluźniona, może się rozciągnąć, zerwać lub zaplątać w kasecie.



- Uważać by nie dotykać powierzchni taśmy.



- Nie przechowywać taśm w miejscach:
  - zakurzonych
  - narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
  - wilgotnych
  - w pobliżu magnesu

# Wykrywanie i usuwanie usterek



Przed oddaniem Systemu do naprawy, należy sprawdzić, czy poniżej podana lista nie zawiera zaobserwowanych niesprawności zestawu.

Jeżeli postępowanie w sposób poniżej opisany nie usunie usterki lub, jeśli zestaw został fizycznie uszkodzony, należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

Opis problemu	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Brak dźwięku.	Niewłaściwe lub słabe podłączenia.	Sprawdzić i dokonać prawidłowych podłączeń. (Patrz strona 6 do 9.)
Zakłócenia w odbiorze stacji radiowych.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie podłączone anteny.</li><li>• Ramowa antena AM jest zbyt blisko zestawu.</li><li>• Antena FM nie została właściwie rozciągnięta i ustawiona.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ponownie podłączyć anteny.</li><li>• Zmienić pozycję i kierunek anteny AM.</li><li>• Wyciągnąć i ustawić antenę FM.</li></ul>
Przerywany dźwięk odtwarzanej płyty.	Zarysowana lub brudna płyta.	Oczyszczyć lub wymienić płytę. (Patrz strona 28.)
Taca odtwarzacza nie otwiera lub nie zamyka się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie podłączony kabel sieciowy.</li><li>• Taca została zamknięta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Włączyć wtyczkę kabla sieciowego.</li><li>• Osworzyć zamkniętą tacc. (Patrz strona 18.)</li></ul>
Brak odtwarzania.	Płyta jest umieszczona na tacy “do góry nogami”.	Płytę umieścić na tacy nalepką do góry.
Kieszeń przewijacza nie otwiera się.	Zasilanie prądem zmiennym z kabla sieciowego zostało przerwane podczas odtwarzania taśmy.	Włączyć zasilanie.
Magnetofon nie nagrywa.	Zostały usunięte zapadki z tylnej krawędzi taśmy.	Zalepić wgłębienia po zapadkach taśmą samoprzylepną.
Mechanizmy nie funkcjonują.	Zewnętrzne zakłócenia elektryczne wpłynęły na funkcjonowanie wbudowanego w zestaw mikroprocesora.	Wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z kontaktu, a następnie ponownie ją włączyć.
Nadajnik zdalnego sterowania nie steruje funkcjami zestawu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przeszkody na drodze pomiędzy nadajnikiem zdalnego sterowania, a czujnikami sygnałów zdalnego sterowania na zestawie.</li><li>• Wyczerpane baterie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usunąć przeszkodę.</li><li>• Wymienić baterie.</li></ul>



## Wzmacniacz

Moc wyjściowa (IEC 268-3/DIN)

Przód:

Każdy kanał 75 W, min. RMS, oba kanałyysterowane na 6  $\Omega$  przy 1 kHz z całkowitym zniekształceniem harmonicznym nie większym niż 0,9%.

Środek:

25 W, min RMS,ysterowany na 8  $\Omega$  przy 1 kHz i całkowitym zniekształceniu harmonicznym nie większym niż 0,9%.

Tył:

Każdy kanał 12,5 W, min. RMS, oba kanałyysterowane na 16  $\Omega$  przy 1 kHz z całkowitym zniekształceniem harmonicznym nie większym niż 0,9%.

Czułość i impedencja wejściowa (przy 1 kHz)

AUX: 400 mV/50 k $\Omega$

Poziom wyjściowy audio:

AUX: 270 mV

Wyjście cyfrowe CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Długość fali sygnału: 660 nm

Poziom wyjściowy: -21 dBm do -15 dBm

Głośniki/impedencja:

Przód: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

Środek: 8  $\Omega$  – 16  $\Omega$

Tył: 16  $\Omega$  – 32  $\Omega$

## Tuner

Zakres odbieranych częstotliwości FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Zakres odbieranych częstotliwości AM:

MW: 522 kHz – 1,629 kHz

LW: 144 kHz – 288 kHz

## Odtwarzacz płyt kompaktowych

Pojemność CD: 3 płyty

Zakres dynamiki: 85 dB

Stosunek sygnał/szum: 90 dB

Kołysanie i drżenie dźwięku: nieznaczne

## Magnetofon kasetowy

Charakterystyka częstotliwościowa

Normalna (typ I): 50 Hz – 14,000 Hz

CrO<sub>2</sub> (typ II): 50 Hz – 14,000 Hz

Metalowa (typ IV): 50 Hz – 14,000 Hz (tylko do odtwarzania)

Kołysanie i drżenie dźwięku: 0,15% (WRMS)

## Ogólne

Wymagane zasilanie: prąd zmienny 230 V $\sim$ , 50 Hz

Moc pobierana: 140 W (podczas pracy)

14 W (w stanie gotowości)

Wymiary (ok): 265 mm x 315 mm x 341 mm (szer./wys./dług.)

Waga (ok): 9,5 kg

## Wyposażenie

Patrz strona 6.

Budowa i dane techniczne mogą być zmienione bez uprzedzenia.

